



澳門平台
Plataforma

www.plataformamedia.com

不受歡迎的入侵者 INVASORES INDESEJADOS

澳門受外來物種入侵非常頻繁，最近在路環出現美洲綠鬣蜥。生物學家認為，若不採取手段阻止，本澳的生物多樣性將面臨威脅。

Tem sido frequente o registo de animais estranhos ao habitat natural da região. Um dos últimos casos é o de uma iguana-verde, apanhada em Coloane. Biólogo avisa que biodiversidade local corre riscos se estas ocorrências não forem travadas

生物多樣性 BIODIVERSIDADE

9-11



保障自己 保護家人
守護澳門
接種
新型冠狀病毒疫苗



掃描二維碼或輸入網址
可瀏覽疫苗資訊
<https://www.asm.gov.mo/apps1/covid19vaccine/ch.aspx>
新型冠狀病毒感染應變協調中心

PUB 廣告

起起伏伏的經濟

ECONOMIA AOS SOLAVANCOS

復甦的跡象憑雙眼也可見到。街上越來越多遊客、賭客重回賭場、酒店預訂率接近疫情前。四月和五月是樂觀的景象，但來到六月，幻想破滅。鄰近的廣州出現疫情。今期，《澳門平台》訪問經濟學家，出路只得一條：只有廣泛接種疫苗才能確保城市的經濟安全

Os sinais de retoma mostravam-se a olho nu. Mais turistas na rua, jogadores de regresso às salas dos casinos e as reservas nos hotéis aproximavam-se dos números pré-pandemia. Ao otimismo de abril e maio, vive-se a desilusão de junho. Bastou o reaparecimento do vírus na vizinha Cantão. Ouvidos pelo PLATAFORMA, especialistas veem um único caminho: Só a vacinação generalizada pode pôr a economia da cidade a salvo

5-8

Por si, pela sua família,
Proteja-se. Defenda Macau
Vacine-se contra a
COVID-19



Mais informações sobre vacinação,
faça a leitura do código QR ou
visite a página de Internet.
<https://t.ly/t6bY>
Centro de Coordenação de Contingência do
Novo Tipo de Coronavírus

PUB 廣告

2021 澳門國際龍舟賽

Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau
Macao International Dragon Boat Races

12/6 親子嘉年華
Festival em Família

13/6 小龍賽事
Regata de Barcos-Dragão para Pequenas Embarcações

14/6 標準龍賽事
Regata de Barcos-Dragão para Grandes Embarcações

南灣湖水活動中心
Centro Náutico da Praia Grande

www.macaodragonboat.com

PUB 廣告



1

CHINA DAILY VIA REUTERS



2

ZHENG EROU/CHINADAILY



3

VCG



4

DR

1

昆明 亞洲象在昆明行走，毀壞了幾處田地和農作物**KUNMING** Elefantes asiáticos à deriva na região descansam após mais uma caminhada em que destruíram vários campos de plantações

2

廣東 全國高考第一天，學生到達廣州參加考試**GUANGDONG** Alunos chegam para fazer o exame nacional de admissão à faculdade (gaokao) no primeiro dia de testes em Cantão

3

貴州 銅仁村端午節「糉子」比賽**GUIZHOU** Um concurso de confecção de “zongzi”, bolinhos de arroz glutinoso, para comemorar o Festival do Barco do Dragão, na vila de Tongren

4

澳門 一架「無人駕駛」雪櫃停在行車道上**MACAU** Frigorífico “sem condutor” estacionado numa faixa de rodagem

資源大戰 GUERRA DE RECURSOS



陳嘉俊 DINIS CHAN

近日，中國的兩個鄰國塔吉克斯坦和吉爾吉斯斯坦爆發了戰爭。

和許多的邊境衝突一樣，雙方互相指責是對方越過爭議邊界，首先開火挑起爭端，可是歸根究底兩國是為了水資源和河流使用而爆發衝突，導致多人傷亡。

中亞五國除了費爾干納谷地，阿姆河、錫爾河和零散綠洲外，普遍乾旱缺水。一河一湖的水資源都彌足珍貴。然而，更加吊詭的是衝突雙方應對鄰國中國在伊犁地區的水利建設時，兩國總理會面後，反而迅速達成和解，當中視中國為威脅的態度不言而喻。塔吉克斯坦和吉爾吉斯斯坦都屬於突厥人後裔，同文同種，歷史

背景相近。現代外交方面，兩國曾經都是蘇聯的加盟共和國。現在都是俄羅斯主導的獨立國家聯合體成員，以及中國主導的上海經濟合作組織成員。即使親緣如此相近，在爭奪資源時，也一樣不留情面。

早就有人說，二十一世紀是爭奪水資源的時代。隨着淡水資源的日益枯竭，這種衝突恐怕會越來越多，規模也可能越來越大。兩次世界大戰至今已過去將近80年，除了地區衝突外，世界多國承平日久，部份國家的極端團體漸漸抬頭，慢慢回到「以劍爭取陽光下的地盤」的思想，必須慎防重蹈以戰爭解決困局的舊路。📌

Recentemente teve início um conflito entre o Tajiquistão e o Quirguistão, dois vizinhos da China.

Como em muitas disputas fronteiriças, ambos os lados acusam-se de desrespeitar os limites de território e de uso de armas de fogo. Esta luta entre as duas nações pelo uso de recursos naturais hídricos – um rio – causaram já várias mortes.

Excluindo alguns locais como o Vale de Fergana, o Rio Amu Dária, o Rio Sir Dária e alguns oásis dispersos, a região da Ásia Central é na sua maioria bastante seca. Cada rio e lago é por isso extremamente valioso. Todavia, o mais bizarro é que após a notícia de construção de um projeto chinês para aproveitamento de águas em Ili, ambos os primeiros-ministros reuniram-se e fizeram as pazes, mostrando o poder da atitude intimidante da China.

O Tajiquistão e o Quirguistão são ambos países do povo turco, partilham a mesma cultura, os mesmos antepassados e possuem um passado histórico semelhante. Durante os tempos

modernos ambos fizeram parte da União Soviética e os dois são agora membros da Comunidade dos Estados Independentes, liderada pela Rússia, e da Organização para Cooperação de Xangai, liderada pela China. Todavia, mesmo nações tão parecidas e próximas são capazes de combater implacavelmente para ter acesso a recursos naturais.

Muitos salientam que o século XXI será uma época de luta pela água. À medida que estes recursos vão desaparecendo, o número e dimensão dos conflitos continuarão a crescer. Cerca de 80 anos passaram desde o fim da Segunda Guerra Mundial, e excluindo algumas disputas locais, o mundo inteiro está a viver um período de paz prolongada, mas os grupos extremistas estão a ressurgir, assim como a ideia de “lutar ferozmente por um lugar neste mundo”. Devemos ter cuidado para não repetir os erros do passado e voltar à guerra para resolver conflitos. 📌

《平台媒體》執行總監

Diretor Executivo do PLATAFORMA

訊號 SINAIS

抗疫之路尚未終結 A LUTA CONTINUA



古步毅 PAULO REGO

本週我們得知一個令人沮喪的消息：新冠口服藥在研發試驗上全面終告失敗，無法得到應具的有效性，有關研究將會繼續下去，惟獨我們無法在短期內預料可以面世注射疫苗之外的替代方案。

口服藥可以讓我們能夠更快和更有效地實現集體免疫的目標。然而，印度的Delta變種病毒令各地紛紛淪陷，面對未來病毒的變種，病毒不斷改變戰術和偽裝方式，這越來越動搖大眾對於疫苗有效性的信心。

科研人員在研發疫苗的路上取得首階段成果，與我們原先理想能及的進度差得越來越遠，我們無

法預測究竟何時才能根絕這場疫情，這場抗疫之路尚未終結，而且離完結還有很遙遠的道路。

在巴西，錄得超過五十萬的人口因感染新冠病毒而死亡。而且，這場疫情仍在世界各地不繼增長，這讓我們無法在這場抗疫路上前行。各地以不同的速度對抗各自的疫情疫情，是人類犯下的最大錯誤。一部分國家一心只想自己順利實現集體免疫，任由其他國家在一片懷疑論聲音、資金缺乏、物流運輸的混亂下，錯失了抗疫的好時機，這是一個需要付出沉重代價的迷思。不能光顧着封鎖自身邊境，各家自掃門前雪，這場疫情帶給我們一個

深刻的教訓，但顯然我們還未學會教訓。

澳門仍然不可理喻地表現出一副缺乏公民集體意識的模樣。在疫情開始的時候，作為全球抗疫的榜樣，直到現時在自身努力成果下，冒着風險成為受害者。因為遲遲一直尚未實現全民集體免疫的目標，這樣遲早會被新一波的疫情波及影響。拒絕接種全民免費的疫苗，意味着我們仍無法真正實現解封。倘若只想一心默候等待全世界回復正常，而自己不用出手做任何事情，這只是活在沉溺的幻想之中。📌

《平台媒體》社長

不能光顧着封鎖自身邊境，各家自掃門前雪，這場疫情帶給我們一個深刻的教訓，但顯然我們還未學會教訓

Não é possível pensar em fechar fronteiras e tratar de si próprio. Este vírus traz essa lição clara – ainda não aprendida

A Pfizer anunciou esta semana a má notícia: os testes ao comprimido contra a Covid-19 falharam em toda a linha. Não é eficaz. A investigação vai agora continuar, mas não se prevê que surja tão cedo a alternativa à vacina. O medicamento ministrado por via oral permitiria outra velocidade e muito maior eficácia no objetivo de atingir a imunidade de grupo. Entretanto, a variante Delta ganha terreno e multiplicam-se as dúvidas sobre a eficácia da vacina perante futuras mutações do vírus, que continua a mudar de comportamento e a descobrir novas formas de ser dissimulado. O sucesso com que os laboratórios conseguiram produzir a vacina, muito

mais cedo do que inicialmente se podia prever, impede-nos de antever quando a pandemia poderá ser erradicada. A luta continua - está longe do fim. Os mais de 500 mil mortos registados no Brasil mostram bem como a crise pandémica continua a crescer em várias zonas do mundo. E esse é o maior atraso na luta contra a pandemia. O combate ao vírus, a várias velocidades, é o pior erro que a humanidade está a cometer. A ideia de que alguns grupos de países podem atingir a imunidade de grupo, deixando que os outros se percam em teses negacionistas, incapacidades financeiras e imbróglios logísticos, é uma ilusão que se paga caro. Não é possível pensar em

fechar fronteiras e tratar de si próprio. Este vírus traz essa lição clara – ainda não aprendida. Macau continua a revelar uma incompreensível falta de consciência coletiva. Tendo sido um exemplo mundial no combate inicial à pandemia, corre nesta altura o risco de ser vítima do seu próprio sucesso. Porque se não atingir a imunidade de grupo, mais cedo ou mais tarde será atingido por uma vaga viral. A rejeição à vacina, disponível para todos, de forma gratuita, dita um isolamento que nesta altura já não seria necessário. E arrasta a ilusão de se pode esperar que o mundo se trate para voltar a lidar com ele. 📌

Diretor-Geral do PLATAFORMA

議事亭 SENADO

拜登見普京也難收好成果 SERÁ DIFÍCIL PARA BIDEN CONSEGUIR RESULTADOS NA CIMEIRA COM PUTIN



陳思賢 DAVID CHAN *

經過一系列的外事鋪墊之後，美俄兩國首腦會晤最終設定本月16日在日內瓦舉行，之前拜登政府為了促成這次會晤不斷向俄羅斯釋放友好信號，如取消對北溪-2天然氣管道項目的制裁，此外，美俄兩國外長也會面，就美俄問題進行了討論，拜登雖然曾說，要在見面時和普京提出有關俄羅斯人權的問題，又稱自己將明確表示美國不會袖手旁觀等等，好像拜登已經忘記自己曾稱普京是殺手呢，又如取消北溪-2專案制裁後卻制裁參與項目的公司，如此一會打巴掌一會給塊糖的行徑說明拜登是害怕了。當今世界格局粗略看好像有中國、美國、俄國、歐盟、英國多

極，但稍作細析英美本是一家，歐盟是個鬆散的邦聯，實際上還是中美俄三國的局面，美國實力最強，希望一家獨大，所以反復玩弄拉中抗蘇、聯俄抗中的政治把戲，美國最害怕的是中俄靠攏最終聯盟，這對美國人當然是一場噩夢，因為中國的綜合實力加上俄羅斯的軍事戰略實力，足以對付美國和西方盟國的任何挑戰，而且兩者的聯盟，實實在在地具備有摧毀美國、攻擊美國本土、在全球襲擊美國軍事設施的能力，美國當然想在中俄之間製造嫌隙、挑撥關係，但中俄兩國都是有戰略定力的大國，經過雙方關係的幾個歷史時期的磨折，已經趨於成熟，很難隨著美國的

指揮棒起舞，另一方面，美國在與兩國打交道時過於操切，過於功利，毫無政治誠信，早已經被兩國看透。普京對這次與拜登會面實在並無甚麼期待，他在聖彼得堡國際經濟論壇期間對媒體直言不諱地指出：「美國正在以自信和堅定的步伐走在蘇聯的老路。」看來拜登今次與普京的會晤也和早一天他與歐盟領導人會晤一樣難以取得理想成果，但是，如果他在以副總統身份與副主席身份接待他時的習近平所說的「美國甚麼都有可能」的話，以確認俄羅斯疫苗的效率及其他作為對普京的見面禮，那會晤氣氛僅會從容一些而已。

Depois de uma série de preparações diplomáticas, os líderes dos Estados Unidos e da Rússia reuniram-se esta semana em Genebra. O governo de Biden enviou nos últimos tempos alguns sinais amigáveis à Rússia, como por exemplo o levantamento das sanções sobre o canal Nord Stream ou o encontro entre responsáveis pelos Negócios Estrangeiros das duas potências. Apesar de Biden ter afirmado que iria confrontar Putin sobre os problemas de direitos humanos na Rússia, salientado que os EUA não toleram tais violações, o presidente americano parece esquecer que já chamou o líder russo de assassino, e que imediatamente depois de levantar as sanções sobre o canal Nord Stream impôs outras limitações a empresas envolvidas no projeto. Esta tática de ataques e recuos revela que Biden está assustado.

Os atuais líderes mundiais parecem ser a China, os EUA, a Rússia, a União Europeia, e o Reino Unido, no entanto, os EUA e o Reino

Unido agem como um, enquanto a União Europeia mostra estar dividida. Na realidade as principais potências são então a China, os EUA e a Rússia. Os EUA são os mais fortes, e mostram querer continuar no poder, por isso continuam a utilizar várias estratégias políticas, aliando-se à Rússia contra a China, e à China contra a Rússia. O maior medo dos EUA é uma possível aliança entre a China e a Rússia. Tal seria o maior pesadelo para os norte-americanos. O poder da China juntamente com a força militar da Rússia seria suficiente para fazer frente aos EUA e aos aliados do ocidente. Uma aliança entre estes dois países seria capaz de destruir os EUA, atacando o próprio solo americano, assim como todas as bases militares internacionais. É obvio que os EUA querem gerar conflito entre a China e a Rússia, porém ambos são países com estratégias políticas sólidas. Mesmo após uma história longa com várias disputas mantêm uma atitude madura, e dificilmente irão tocar ao

ritmo da batuta norte-americana. Por outro lado, os EUA têm sido demasiado cuidadosos e práticos na forma como lidam com estas potências, largando qualquer integridade política, e a China e a Rússia têm consciência disso. Putin não espera grandes resultados da reunião com Biden. O mesmo foi brutalmente honesto com alguns jornalistas durante o Fórum Económico Internacional de São Petersburgo, dizendo: “Os EUA estão a seguir os passos da União Soviética com a sua confiança e determinação.” A probabilidade de resultados positivos desta reunião entre Biden e Putin é igual à da reunião com os líderes da União Europeia no dia anterior. Todavia, tal como disse Xi Jinping quando o recebeu como vice-presidente, “tudo é possível nos EUA”, e a confirmação da eficácia das vacinas russas poderá ser um presente de boas-vindas a Putin, tornando todo o ambiente da reunião muito mais relaxado.

* 高級編輯 Editor Senior

思路 ROTA DE IDEIAS

充足休息 DESCANSO



周俊元 JOHNSON CHAO*

本週，新福利巴士公司一名30多歲車長離世。事件引起社會討論，關注巴士司機的工作時間問題。據報導，離世的車長是負責上午及下午繁忙時段的工作，分開由早上6點30分至10點30分，以及下午3時30分至8時30分工作。巴士司機在道路上駕駛，涉及行人及乘客安全，司機必須有充足的休息時間。新福利回應指，涉事車長擔任這時段的工作已11個月，相信已習慣工作時間，這樣的工作時段有額外津貼，得到大部分車長支持和歡迎。近期亦出現不少涉及巴士的意外，較令人關注的有兩名學童被捲入

車底的事件。本澳道路狹窄，人多車又多，加上不少電單車駕駛者習慣左穿右插，駕駛大型車輛須份外留神，應保障司機有充足的休息時間。巴士公司的制度，保障在上午及下午繁忙時間可增加巴士班次，這也無可厚非，且有額外津貼，受司機歡迎。關鍵在於，如何保障司機有充足的休息時間，以及確保司機的身體健康情況適合這樣的工作。

近日，歐洲國家盃開鑼，本地電視台播足全部51場賽事，球迷或許會捱夜觀看賽事。重要的是，要有足夠的休息時間，以免影響身體健康。

*《澳門平台》中文編輯

Um motorista de 30 anos da Transmac morreu esta semana. Este acidente levou a que se iniciasse alguma discussão sobre as horas de trabalho destes condutores. Segundo a informação disponível, o motorista em causa trabalhou durante as horas de pico da manhã e da tarde, entre as 6:30 e 10:30, e as 15:30 e 20:30, respetivamente. Os condutores devem ter tempo de descanso suficiente para garantir a segurança dos passageiros e peões enquanto conduzem.

A Transmac partilhou que o motorista envolvido no acidente tem trabalhado durante este horário há já 11 meses, estando por isso habituado àquela carga horária. O trabalho durante as horas de pico é recompensado devidamente, sendo por isso aceite e popular entre os trabalhadores. Recentemente têm também acontecido vários acidentes rodoviários que envolvem autocarros, o mais mediático dos quais aquele que encheu as redes sociais com imagens de duas crianças presas debaixo de um veículo. As ruas de

Macau são estreitas, com muitos carros e peões, além de motos que inundam todos os lados das estradas. É por isso altamente importante garantir que estes motoristas têm o devido descanso antes de iniciarem os respetivos turnos de condução. O sistema da Transmac garante o serviço de autocarros adicionais durante as horas de ponta da manhã e da tarde, o que é completamente lógico, e os condutores são compensados por este trabalho. O crucial é garantir que os motoristas descansem antes das horas de trabalho e que o estado de saúde é adequado para a profissão.

Com o início do Campeonato Europeu de futebol de 2020 (disputado apenas este ano devido à pandemia), e com a televisão local a transmitir todos os 51 jogos, vários adeptos da modalidade ficam acordados até tarde para assistir ao evento. Mas ninguém se pode esquecer de repousar e garantir que isso não afeta a saúde.

*Editor da edição em chinês do PLATAFORMA

困難重重 De percalço em percalço

MARCO CARVALHO

困難接踵而至，澳門經濟恢復的前景漸趨不確定。廣東省新冠疫情出現，使博企和旅遊運營商瀕臨神經崩潰的邊緣。《澳門平台》訪問的專家學者認為，澳門居民普遍接種疫苗，才能使澳門永遠走上經濟復甦的道路。但怎麼說服那些不情願的人呢？首先要從更好的宣傳策略開始

Um revés passageiro para uns, um contratempo que mergulha em incerteza as perspetivas de recuperação da economia do território para outros. O ressurgimento da pandemia de Covid-19 na província de Guangdong deixou concessionárias de jogo e operadores turísticos à beira de um ataque de nervos. Para os especialistas e académicos consultados pelo PLATAFORMA, apenas a vacinação generalizada da população de Macau pode colocar a cidade definitivamente na senda da recuperação económica. Mas como convencer os reticentes? Começando, desde logo, por uma melhor estratégia de comunicação

本週二至周三，廣東24小時內沒新增本土病例，但澳門酒店、賭場和其他旅遊業未能鬆一口氣。

5月21日以來，鄰近的廣東省出現疫情，發現逾100個本土病例，這不可避免地導致人員流動的限制，政府重新制定更嚴格的防疫政策。

近兩個月，澳門博彩業收益及酒店入住率讓澳門旅遊業界參與者喘了一口氣，經濟學家李振國稱，在關閩的另一邊，新冠病毒傳染性更強地傳播，為該地區的經濟潑了一桶冷水：「澳門旅遊業完全依賴內地遊客，且50%以上的遊客來自廣東的情況下，廣東省爆發新冠疫情，嚴重影響澳門脆弱的旅遊業。」

李振國是澳門大學工商管理學院教授，他表示：「來澳門的日均旅客人數已降至2萬人次以下，是旅遊業復甦趨勢的倒退，這導致旅客消費及本澳賭收減少。這一情況將繼續對澳門造成不利影響，直至廣東完全控制新冠肺炎疫情。」

國家衛健委公佈的數據顯示，廣東省的疫情正逐漸正常化，但最近幾個月發生的事情讓Glenn McCartney明白，在新冠肺炎疫情的背景下，疫情天天出現變化，無法做出任何長期預測。

澳門大學工商管理學院另一位教授Glenn McCartney表示：「我經常和醫院工作的人談話，我注意到的是謹慎樂觀。直到上個月，前景逐漸好轉，但只要有突然爆發的疫情或出現新的變種，旅遊業就會倒退。」

他補充：「我認為澳門在過去幾個月內，做得很好的是保持開放的審慎態度。我們有不少旅客，令澳門處於風險區。沒有人希望澳門的風險會變得更大，因為會影響經濟復甦，甚至因為去年我觀察到的一些東西，就新冠肺炎對旅遊業的影響來說，情況每天都在變化。很難預測四到五個月後的情況，因為在疫情下，一切都是不確定。」

不確定的日子

對於這位英國學者來說，不確定仍然是主導。Glenn McCartney本週在雜誌《The Lancet Regional Health—Western Pacific》上發表政府應對這一疫情對策的分析，他認為，廣東再次出現的新冠病毒，令本澳旅遊業界士氣低落，同時亦鼓勵賭場及酒店為暑假尋找替代方案。

「我們最終要關注的問題之一，是再次提出『staycation』的理念，在家度假，很多酒店可能正在努力吸引市民參與。我要說的是，除了依賴內地遊客之外，其中很大一部分來自廣東省，沒有其他選擇。酒店發展如此之快，在很大程度上遭受倒退是不可承受的。酒店的主要關注是避免這種倒退，這也是為什麼『staycation』的概念很重要。」

澳門理工學院博彩教學暨研究中心研究員蕭錦雄持不同立場。他認為，鄰近

廣東省的多個城市因爆發疫情而部分癱瘓，為博彩和旅遊運營商帶來了新的挑戰和新的擔憂。

然而，他相信，新冠肺炎在廣東重新出現，只不過是經濟復甦漫長而艱難的道路上一個「暫時的挫折」。

蕭錦雄表示：「在我看來，這只是恢復過程中，暫時的中斷。鑒於內地在博彩方面的嚴格定位，我不認為貴賓廳能像過去一樣，為澳門提供一半的博彩收入。如果出現這種情況，澳門需要使經濟多元化，成為真正多元化的博彩目的地。這是澳門面臨的最大挑戰。」

他稱：「廣東確診的病例，將加重旅客的憂慮，讓更多的旅客留在家中。」

「然而，我認為，澳門旅遊業界已為夏季幾個月作好準備，將盡最大努力確保相關設施保持清潔及沒有病毒。明顯存在負面影響，但這只是短期的影響。」

宣傳問題？

中國當局成功控制了早先爆發的新冠肺炎疫情，令李振國相信廣東省再次爆發疫情，對澳門經濟的影響只不過是「恢復過程中的暫時衝擊」。

他認為，本次疫情將會得到全面控制，讓來自內地旅客於7月和8月塞滿酒店。李振國亦承認，本地並沒有對新一波的爆發免疫，只有當市民意識到接種疫苗是最快的方法，澳門才能實現真正的復甦。

「在某種程度上，我認為澳門成功抗擊新冠肺炎疫情的工作經驗，是接種疫苗的障礙。鑒於沒有動力，澳門居民接種疫苗的積極性很低，他們不確定疫苗是否有副作用。」

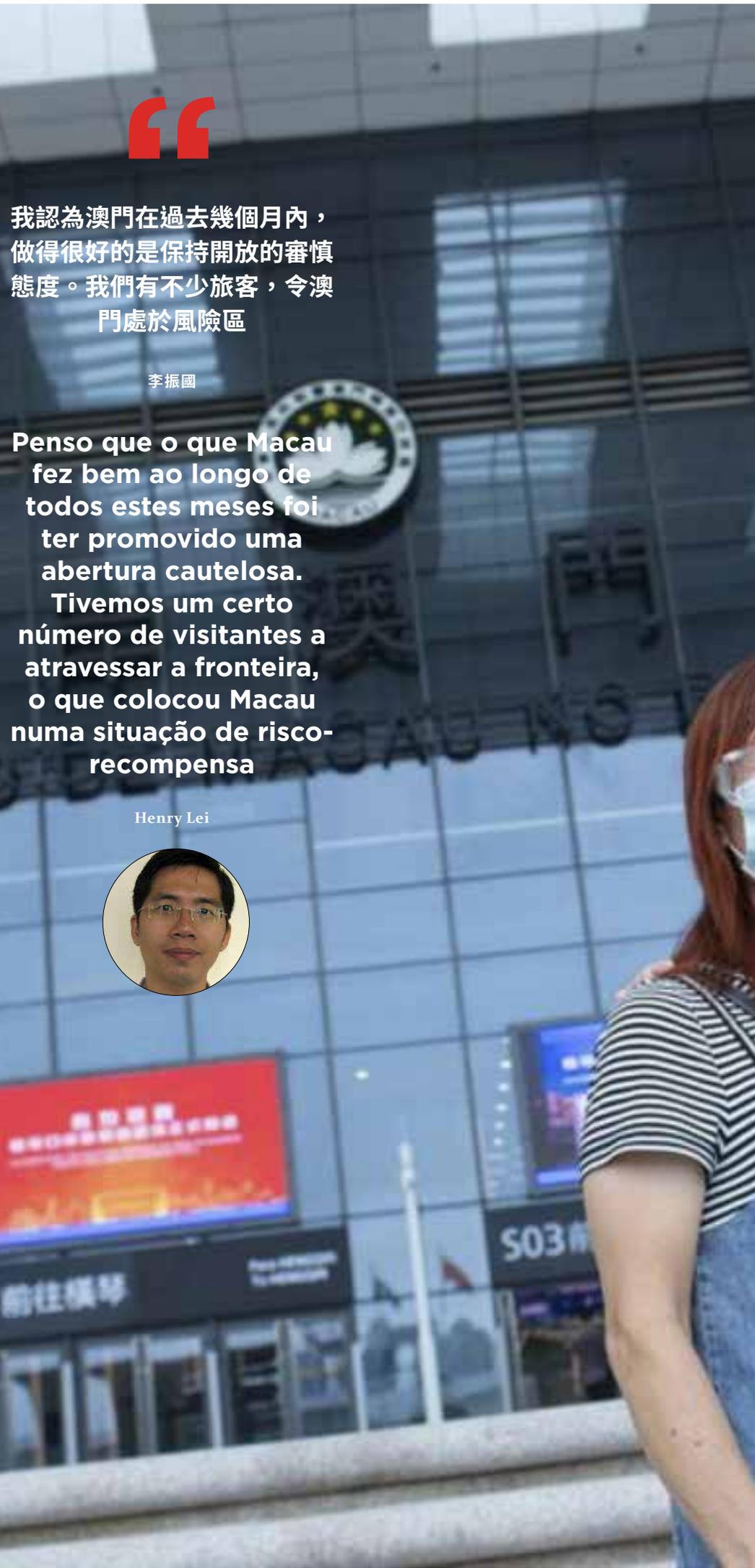
李振國稱：「過去幾天我們看到的是，隨著新感染病例在廣東出現，接種的人數不斷增加。澳門居民開始認識接種疫苗的重要性，我希望未來幾個月接種率繼續上升。」

對Glenn McCartney來說，澳門當局在遏制疫情方面的成功，以及居民面臨的風險微乎其微，解釋居民在接種疫苗過程中的淡漠。但是，這位旅遊管理專家認為，還有其他理由可以解釋這種猶豫不決。

「近一年半人們已精疲力盡，讓我們堅持到底的口號可能不足以說服廣大居民接種疫苗。」

Glenn McCartney表示：「我一直關注政府的宣傳策略。我閱讀一些關於世界各地政府，在疫情的背景下，如何處理公共衛生宣傳戰略。在澳門，我們設有歡迎市民接種疫苗的宣傳海報。也許訊息有問題。也許有必要讓越來越多的人相信接種疫苗的好處。」

「我看到到處都有海報，但我不知道是否有社交媒體宣傳策略。我不知道是否需要對以社區為導向的傳播戰略的有效性以及所宣傳信息的效率作出研究，但重要的是如何完善宣傳戰略。也許政府應該不時地改變信息，以便更有效地向居民發出呼籲。」



我認為澳門在過去幾個月內，做得很好的是保持開放的審慎態度。我們有不少旅客，令澳門處於風險區

李振國

Penso que o que Macau fez bem ao longo de todos estes meses foi ter promovido uma abertura cautelosa. Tivemos um certo número de visitantes a atravessar a fronteira, o que colocou Macau numa situação de risco-recompensa

Henry Lei



As autoridades de saúde de Guangdong não diagnosticaram qualquer novo caso de infecção local por Covid-19 nas vinte e quatro horas que mediaram entre terça-feira e quarta-feira desta semana, mas hotéis, casinos e outros agentes da indústria turística de Macau ainda não estão em posição para respirar de alívio, defendem economistas e analistas do setor em declarações ao PLATAFORMA.

Desde 21 de Maio, as autoridades da vizinha província continental registaram uma série de surtos que resultaram na identificação de mais de uma centena de casos locais, uma circunstância que tornou inevitável a adopção de restrições à mobilidade interna e o regresso a políticas mais estritas de controlo da pandemia.

Depois de dois meses em que as receitas das salas de jogo e a taxa de ocupação dos hotéis do território deram alento aos agentes da indústria turística, a disseminação, do outro lado das Portas do Cerco, de uma variante mais infecciosa do novo coronavírus desabou como um balde de água fria sobre o combalido pilar da economia do território, sustenta o economista Henry Lei.

“Numa altura em que a indústria turística de Macau depende exclusivamente de quem é proveniente do Continente e em que mais de 50 por cento desses visitantes são provenientes de Cantão, o surto de Covid-19 na província afectou muito seriamente o frágil setor turístico de Macau”, defende o especialista.

Para o professor da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, “o número diário de visitantes que assomam à cidade caiu para menos de 20 mil, o que constitui um passo atrás na tendência de recuperação da indústria turística, que se traduziu por uma quebra nas despesas dos turistas e nas receitas dos casinos do território. Este cenário deve continuar a afectar continuamente Macau de forma adversa, até que o panorama da Covid-19 esteja completamente sob controlo em Guangdong”.

Os dados revelados nos últimos dias pela Administração Nacional de Saúde da República Popular da China apontam para a normalização progressiva do cenário epidémico na vizinha província continental, mas se há algo que os últimos meses ensinaram a Glenn McCartney é que, num contexto de pandemia, as perspetivas podem alterar-se de um dia para o outro, inviabilizando quaisquer prognósticos de longo prazo.

“Falo regularmente com os agentes da indústria das hospitalidades e aquilo de que me tenho apercebido é de um optimismo cauteloso. Até ao mês passado, as perspetivas vinham a melhorar progressivamente, mas basta um surto inesperado ou aparecimento de uma nova variante para que a indústria turística sofra um retrocesso”, admite o especialista em turismo, companheiro de Henry Lei na Faculdade de Gestão de Empresas da UMAC.

E acrescenta: “Penso que o que Macau fez bem ao longo de todos estes meses foi ter promovido uma abertura cautelosa. Tivemos um certo número de visitantes a atravessar a fronteira, o que colocou Macau numa situação de risco-recompensa. Ninguém quer em Macau que o risco seja elevado ao ponto de comprometer a recuperação económica, até porque se houve algo que eu pude observar ao longo do último ano e meio em relação ao impacto que a Covid-19 tem na indústria do turismo é que o panorama muda de dia para dia. É extremamente difícil fazer previsões para daqui a quatro ou cinco meses porque num cenário de pandemia é tudo incerto”.

DIAS DE INDETERMINAÇÃO

Para o académico britânico, indeterminação é ainda a palavra de ordem. O docente da Faculdade de Gestão de Empresas da maior das instituições de ensino do território, que esta semana publicou na revista “The Lancet Regional Health – Western Pacific” uma análise à resposta do Governo perante a pandemia, acredita que o ressurgimento do novo coronavírus na província de Cantão arrefeceu os ânimos dos agentes da indústria turística local, mas também incentivou casinos e unidades hoteleiras a conceber soluções alternativas para os meses de Verão que se avizinham.

“Uma das posições a que eventualmente vamos assistir é a uma nova aposta na ideia de ‘staycation’, de férias em casa, com muitos dos hotéis, possivelmente a fazer um esforço para atrair os residentes da cidade. Eu diria que não há muitas mais alternativas, até porque estamos dependentes de visitantes chineses e destes, uma parte significativa é proveniente da província de Guangdong. Depois de os hotéis terem avançado tanto, em grande medida é incomportável sofrer um retrocesso. A grande preocupação das unidades hoteleiras tem sido, preferencialmente, evitar esse retrocesso



我們最終要關注的問題之一，是再次提出『staycation』的理念，在家度假，很多酒店可能正在努力吸引市民參與

Uma das posições a que eventualmente vamos assistir é a uma nova aposta na ideia de ‘staycation’, de férias em casa, com muitos dos hotéis, possivelmente a fazer um esforço para atrair os residentes da cidade

Glenn McCartney



e, é por isso, que esta ideia das ‘férias em casa’ é importante”, assume McCartney, especialista na área do turismo. Posição distinta assume Carlos Siu Lam. O investigador do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo do Instituto Politécnico de Macau reconhece que os surtos que paralisaram parcialmente várias cidades da vizinha província de Cantão confrontaram concessionárias de jogo e operadores turísticos com novos desafios e novas fontes de preocupação. O analista acredita, no entanto, que o reaparecimento da Covid-19 em Guangdong não é mais do que um “revés temporário” no longo e acidentado percurso rumo à recuperação económica.

/...

“Parece-me que se trata apenas de uma perturbação temporária no longo caminho para a recuperação. Dado o posicionamento mais estrito da China face ao jogo, não me parece que o jogo VIP possa contribuir com metade das receitas de jogo geradas por Macau, como acontecia no passado. E caso isto se verifique, Macau necessita de diversificar a economia, de se tornar um destino de jogo verdadeiramente diversificado. Esse é o grande desafio com que o território se depara”, assume Carlos Siu.

Para o especialista, “os casos diagnosticados em Guangdong terão reforçado as preocupações dos visitantes e fizeram com que muitos permanecessem em casa”.

“No entanto – prossegue – parece-me que os operadores turísticos de Macau andam a preparar há muito tempo os meses de Verão e vão fazer o melhor para garantir que as instalações permanecem limpas e livres do coronavírus. Parece-me evidente que houve um impacto negativo, mas é um impacto de curto prazo”, assinala, convicto, o professor do Instituto Politécnico de Macau.

PROBLEMA DE COMUNICAÇÃO?

O sucesso alcançado pelas autoridades chinesas no controlo de anteriores surtos de Covid-19 leva Henry Lei a acreditar que o impacto que o ressurgimento da pandemia na província de Cantão teve na economia de Macau não seja mais do que “um choque transitório no processo de recuperação”.

O professor da Universidade de Macau acredita que o surto estará totalmente controlado a tempo de permitir que os visitantes oriundos da República Popular da China encham os hotéis nos meses de Julho e de Agosto.

Henry Chun Kwok Lei admite, ainda assim, que o território não está imune a novos sustos e que a recuperação definitiva só se fará tangível quando a população se inteirar de que a vacinação é o caminho mais rápido para que a RAEM possa colocar a pandemia atrás das costas.

“Até certo ponto, parece-me que a experiência bem-sucedida de Macau no combate à Covid-19 constitui um entrave ao processo de vacinação. Dado o baixo risco de incentivo, os residentes de Macau têm muito poucos incentivos para ser vacinados, dada a incerteza que ainda prevalece em relação aos efeitos secundários da vacina”, alerta o economista.

E adianta: “Aquilo a que temos assistido nos últimos dias é a um aumento do número de pessoas que se registam para ser vacinadas, à medida que novas infecções iam sendo confirmadas em Guangdong. Os residentes de Macau, parece-me, começam a reconhecer a importância de se ser vacinado. Espero que a taxa de vacinação continue a aumentar nos próximos meses”.

Para Glenn McCartney, o sucesso das autoridades de Macau na contenção da pandemia e a consequente noção de que os riscos com que a população se depara são mínimos explicam, em parte, as reticências dos residentes do território



鑒於內地 在博彩方面的嚴格定位，我不認為貴賓廳能像過去一樣，為澳門提供一半的博彩收入

蕭錦雄

Dado o posicionamento mais estrito da China face ao jogo, não me parece que o jogo VIP possa contribuir com metade das receitas de jogo geradas por Macau, como acontecia no passado

Carlos Siu Lam



face ao processo de vacinação, mas no entender do especialista em gestão turística, há outras razões que justificam tamanha hesitação.

Repetido à exaustão desde há quase um ano e meio, o chavão “Vamos todos persistir” poderá não ser suficientemente eficaz para convencer uma franja considerável da população a vacinar-se.

“Um dos aspectos para os quais tenho andado a olhar é para as estratégias de comunicação do Governo. Tenho lido alguns estudos sobre a forma como governos de diferentes partes do mundo têm vindo a lidar com as estratégias de comunicação em termos de saúde pública neste contexto da pandemia. Em Macau temos cartazes em que as pessoas são convidadas a vacinar-se. Talvez haja um problema em termos de mensagem. Talvez seja necessário convencer cada vez mais pessoas sobre os benefícios da vacinação”, admite o investigador e docente da Faculdade de Gestão de Empresas da UMAC.

“Vejo cartazes por todo o lado, mas desconheço se há ou não uma estratégia de comunicação para as redes sociais. Não sei se há investigação a ser feita sobre a eficácia das estratégias de comunicação direcionadas para a comunidade e sobre a eficiência das mensagens que estão a ser promovidas, mas seria importante como as estratégias de comunicação são percecionadas. Talvez o Governo deva mudar a mensagem de tempos a tempos, de forma a que os apelos possam chegar à população com mais eficácia”, remata o especialista britânico. 🇬🇧





市政署人員成功捕捉美洲鬣蜥
Funcionário do Instituto para os
Assuntos Municipais captura
iguana-verde

外來物種入侵澳門

Espécies estranhas invadem Macau

周俊元 JOHNSON CHAO

美洲鬣蜥出現在路環疊石塘山、鱷龜出現在南灣人工湖及新口岸大水塘。本週，澳門相繼出現外來物種。市政署人員在短時間內發現並捕獲，提醒市民胡亂放生會對本地原生態平衡構成威脅。本澳生物學家梁志文向《澳門平台》表示，鬣蜥及鱷龜在澳門沒有天敵，若繁殖後代便會令到本地生物多樣性枯竭。本澳過去一直有發現外來物種出現，2008年有紅火蟻隨貨櫃

進入澳門，今年2月亦發現有大理石紋螯蝦，本月亦發現有美洲牛蛙。梁志文表示，進入本澳的外來種，基本上無法清除：「外來物種進入到本地生態系統，無法清除，牠們有生理機制適應本地氣候，再加以改變，這對本地生物造成衝擊。」

外來物種在本澳沒有天敵易繁殖

根據文獻記載，美洲鬣蜥，學

Registou-se recentemente a presença de uma iguana-verde no Alto de Coloane e de tartarugas-aligador no Lago Nam Van e no Reservatório de Macau. Estes registos demonstram a presença no território de espécies animais estranhas à região. Funcionários do Instituto para os Assuntos Municipais conseguiram localizar e capturar as referidas espécies animais num curto espaço

de tempo e alertaram a população para a ameaça que estas representam para o equilíbrio do ecossistema local. O biólogo Danny Leong em conversa com o PLATAFORMA esclarece que tanto a iguana-verde como a tartaruga-aligador não possuem predadores naturais em Macau e que a possível reprodução poderá impactar a biodiversidade local. No entanto estes não são ca-

sos únicos. No passado foram já encontradas espécies animais estranhas à cidade. Em 2008, por exemplo, a formiga-de-fogo chegou à cidade “à boleia” de contentores. Em fevereiro deste ano foram encontrados lagostins marmorados, e ainda este mês foi registada uma rã-touro-americana em território local. Para o biólogo, é praticamente impossível impedir a chegada de espécies estranhas à cidade.

外來物種進入到本地生態系統，無法清除，牠們有生理機制適應本地氣候，再加以改變，這對本地生物造成衝擊

生物學家梁志文



Estas espécies entram no nosso ecossistema e são impossíveis de remover, possuem uma fisionomia que se adapta ao clima local e que pode ter um impacto nos organismos nativos da região

Danny Leong, *biólogo*

名：Iguana iguana，原產於中南美洲，是一種生活在樹上的日行性大型蜥蜴，無毒，成年個體頭尾全長可達2米，壽命可長達十年以上，棲息環境為溪流附近的樹林中，以蔬果植物為主食。成熟的美洲鬣蜥在野外幾乎沒有天敵，繁殖速度亦相當快，約2至3年就能達到性成熟，雌蜥平均每次可以產40到50顆卵。一旦在野外擴散會壓縮本地物種的棲息空間，在部份地區已對當地原生生態系統構成嚴重威脅，甚至對居民生活造成滋擾，須以人工移除方式控制氾濫問題。

梁志文表示，澳門的氣候非常適合這種蜥蜴生存，這物種以往亦曾經入侵台灣：「其實整個台灣都有鬣蜥，尤其是在南部居多，台灣南部的氣候和

澳門相似，很適合鬣蜥生長。」

另外，現階段在本澳發現擬鱷龜的位置均為人工水體，並且相關物種從未被市政署批准進口本澳。鱷龜源自於美洲，屬於偏向肉食性的外來入侵物種，體型大且攻擊性極強，更會主動追咬獵物，在本地生態系統中沒有天敵，會對原生生態平衡構成威脅。

至於以往曾入侵澳門的紅火蟻，梁志文表示，紅火蟻會破壞草地生態系統，亦會咬人並導致休克，對人類亦有很大的影響。

根據本澳《動物保護法》的規定，未依法獲當局許可而進行放生活動，可被罰款2萬至10萬澳門元。

梁志文認為，在規管飼養這類的寵物時，當局應仿效飼養貓狗的做法，為防

止動物走失，應植入晶片。他又表示：「若市民真的無法飼養這些物種，政府可否人性化地提供渠道，把這些物種做絕育手術後放到公園供市民欣賞。」

政府市民聯手監察外來物種

對於本澳的外來物種，梁志文認為，政府應聯同市民合力監察外來物種。他提到：「近期有人稱在青洲山上出現巴西龜，但關注度不足。若是真的便很離譜，巴西龜會把細菌帶到該處，影響生態。政府都好依賴市民舉報，就像今次發現蜥蜴，是因為有人把相片傳至社交平台。」

國際上的「全球生物多樣性資訊機構」，設公開資料庫收集地球上各種生物的

資料，供科學家、研究人員及民眾公開自由存取，可應用於同行評審論文發表及政策檔案中。梁志文表示，自己亦有把澳門的生物資料放上這個公開的資料庫，期望透過推動公民科學，供科學家對入侵生物的監測。

今年10月，聯合國《生物多樣性公約》第十五次締約方大會將在昆明舉行，大會主題為「生態文明：共建地球生命共同體」。大會將審議通過「2020年後全球生物多樣性框架」，為全球生物多樣性保護指明方向。梁志文希望，澳門作為中國的城市，應加強生物多樣性，對入侵物種把好關：「希望本地大專院校及政府，共同研究哪些入侵物種會頻繁進入本澳，應怎樣控制，再與其他城市分享經驗。」



捕獲的美洲鬣蜥屬雄性，體長1.3米，重量約2.9公斤，健康狀況不良
Iguana-verde macho capturada, com 1,3 metros de comprimento e 2,9 quilos, em fraco estado de saúde



“Estas espécies entram no nosso ecossistema e são impossíveis de remover, possuem uma fisionomia que se adapta ao clima local e que pode ter um impacto nos organismos nativos da região”, alerta.

ESPÉCIES CONSEGUEM REPRODUZIR-SE FÁCILMENTE

A iguana-verde, de nome científico “iguana iguana”, é nativa à América Central e América do Sul. É um animal diurno, não-venenoso, que vive nas árvores. Na idade adulta pode chegar aos dois metros de comprimento e possui um tempo de vida que ultrapassa os 10 anos. O *habitat* natural comum situa-se perto de riachos e em florestas, e o animal alimenta-se maioritariamente de frutas e vegetais. As iguanas-verdes selvagens na idade adulta possuem poucos predadores, conseguindo assim reproduzir-se com relativa rapidez. Em apenas dois ou três anos atingem a maturidade sexual e as fêmeas conseguem pôr entre 40 a 50 ovos de uma vez. Uma vez que se espalhem pela natureza local, as espécies nativas irão sofrer, representando uma ameaça ao ecossistema de algumas áreas e afetando até a vida dos residentes. É crucial controlar este problema, removendo ma-

nualmente as espécies invasoras. Leong explica que o clima de Macau é perfeito para as iguanas, as quais no passado já “invadiram” também Taiwan. “Podemos encontrar iguanas por todo o território de Taiwan, especialmente no Sul, onde o clima é semelhante a Macau, perfeito para esta espécie”, assinala. Já as tartarugas-aligátor foram encontradas em todos espaços de água artificiais existentes na cidade, apesar de nunca ter sido aprovada a importação da espécie pelo Instituto para os Assuntos Municipais. Com origem nas américas, estas tartarugas são uma espécie invasiva carnívora, de grande porte e agressivas, perseguindo e caçando as presas. Tal como as iguanas, não possuem nenhum predador no ecossistema local, e representam por isso, igualmente uma ameaça ao equilíbrio do ecossistema da região. Já sobre a formiga-de-fogo, que invadiu Macau no passado, Danny Leong afirma que a espécie poderá deixar também um impacto negativo no ecossistema de terrenos cobertos de vegetação existentes no território, além da forte possibilidade de morderem e poderem magoar humanos, impactando também por isso com a vida dos residentes. Segundo a “Lei de Proteção dos Ani-

mais”, aqueles que soltarem no território animais sem permissão legal sujeitam-se a multas entre as 20 mil e as 100 mil patacas.

O biólogo acredita que no âmbito da regulamentação destinada a animais de estimação, o Governo deve promover a aplicação de *microchips* em cães e gatos para impedir que estes se percam. Todavia, deixa no ar uma dúvida: “Se os residentes não forem capazes de criar os respetivos animais, poderá o Governo apresentar uma forma de esterilização e oferecer-lhes abrigo em parques públicos para que possam interagir com a população?”

GOVERNO E POPULAÇÃO JUNTOS PARA VIGIAR ESPÉCIES INVASORAS

Quanto à presença de espécies estranhas a Macau, Danny Leong salienta que o Governo deve trabalhar em conjunto com a população para as manter sob controlo.

“Foi recentemente avistada na Colina da Ilha Verde uma tartaruga-de-orelha-vermelha, porém o caso não mereceu ainda a devida atenção. Caso seja verdade, esta espécie poderá trazer bactérias perigosas para a ecologia local. A ação das autoridades depende destas denúncias da população, como é o caso da descoberta desta iguana, depois de alguém publicar uma fotografia nas re-

des sociais”, lembra.

A nível internacional, o “Sistema Mundial de Informação sobre a Diversidade Biológica” (GBIF na sigla inglesa) tem disponível uma base de dados para acesso de cientistas, investigadores e público em geral sobre todo o tipo de espécies, com publicações revistas por profissionais e registos de regulamentações para as mesmas. Danny Leong esclarece que já adicionou dados sobre a biologia de Macau a esta base, para promover a participação da população no controlo de organismos invasivos.

Em outubro deste ano, terá lugar a 15ª Conferência das Partes sobre a “Convenção sobre Diversidade Biológica” da ONU, em Kunming, com o tema principal “Civilização Ecológica: Construção de um futuro comum para toda a vida terrestre”.

Durante o evento vai ser revisto e lançado o “Plano de Trabalhos para Biodiversidade Global Pós-2020”, ditando a direção da conservação de biodiversidade mundial no futuro.

Danny Leong espera que Macau, como cidade chinesa, fortaleça a biodiversidade local e controle a entrada de espécies invasoras.

“Espero que as universidades locais se juntem ao Governo para estudar as espécies que poderão entrar no nosso território e descobrir como as controlar, partilhando depois a essa experiência com outras cidades”, termina. 📍



市政署派員到南灣人工湖及新口岸大水塘搜索鱷龜
Autoridades enviadas para procurar tartarugas-aligátor no Lago Nam Van e Reservatório



鱷龜健康狀況皆欠佳
Tartaruga-aligátor em estado de saúde debilitado

韓國為數千種野生植物建立庇護所

Coreia do Sul cria refúgio para milhares de plantas silvestres

大約5,000種野生植物的種子被儲藏在韓國一座山中的隧道中，可以承受核爆炸的衝擊。其目的是為了保護自然寶藏不受氣候變化、自然災害或戰爭的影響。由於人口增長、污染、全球變暖和砍伐森林等原因，地球上的物種滅絕，特別是植物的滅絕正在以驚人的速度推進。距離首爾200公里的Baekdudaegan國家植物園種子庫中心，決定在野生植物滅絕之前保護它們。

該中心目前保護來自4,751個物種約10萬粒種子，保存它們「以防世界末日發生」，種子庫中心主任李尚勇解釋。

而且，與世界各地的許多種子庫不同，那裡的種子可以使用，而儲存在韓國「裝甲庫」中的種子，除了作為最後的資源，將不會被動用。

這個「堅固的密室」，是世界上僅有的兩個密室之一，另外一個是「植物諾亞方舟」，位於挪威冷岸群島朗伊爾比恩附近的一座山上。

向其他國家開放

這一位於韓國的中心，被設計成一個安全設施，並接入韓國情報局（NIS）。這座種子形狀的建築，建在偏遠地區，周圍有鐵絲網，並有幾十個監控攝像頭和警員巡邏。中心的一些內容甚至不准拍照。

進入隧道，人們必須乘坐電梯，下到大約8層樓的深度，穿過另一條水泥隧道，可以進入兩扇堅固的鋼門，然後進入倉庫。溫度保持在零下20攝氏度，濕度為40%。

大多數樣本來自朝鮮半島上的植物。但是，由於能容納200萬粒種子，中心也向其他國家提供服務。

雖然韓國在1950年被朝鮮入侵，並處於平壤核計劃的威脅之下，但哈薩克和塔吉克斯坦等幾個國家也決定在這個中心儲藏本土種子。

「最安全的地方」

李尚勇表示：「目的是防止植物滅絕，理想的情況是，種子永遠也不必離開這個地方。」

他稱，設施建在韓國「最安全」的地方，能夠承受6.9級地震，甚至核攻擊。

世界上現存最大的這種類型的艙室，毫無疑問是著名的「植物諾亞方舟」，位於距北極1300公里的斯匹次卑根島。於2008年落成，包含了來自世界各地的100多萬份樣本，大部分是種子，目的是保存能夠養活人口增多和氣溫上升的地球的植物。

但專家們呼籲，不應忘記野生植物，它們是今天人類一切飲食的來源。

在2019年的一份報告中，聯合國估計，目前具有關鍵遺傳多樣性的野生物種沒有

得到充分的保護。

「無名花」

英國邱皇家植物園去年發表的一份報告稱，野生物種是未來在藥物、燃料或食物方面的潛在資產。

這個英國公共機構警告，由於全球變暖和自然棲息地的破壞，其中約40%的動物面臨著滅絕的威脅，並指出，在它們消失之前識別它們是一場「與時間的賽

跑」。

Baekdudaegan國家植物園的Na Chae-sun表示，對野生物種的研究非常少。她和她的團隊收集樣本並對其進行細緻的歸檔處理，包括X射線和種植測試，然後將種子儲存在遮罩室中。她說：「有些人想知道為什麼我們關心這些生長在街道上的野花，我們的工作是逐一識別它們，並告訴人們它們為什麼如此重要。因為我們食用的植物可能來自這些生長在街上的無名花。」



É num túnel escavado no interior de uma montanha sul-coreana, com capacidade para resistir a uma explosão nuclear, que estão guardadas as sementes de cerca de 5.000 plantas selvagens. O objetivo é proteger um tesouro natural contra as mudanças climáticas, catástrofes naturais ou guerras. A extinção de espécies na Terra, principalmente as vegetais, avança a um ritmo alarmante devido ao crescimento populacional, poluição, aquecimento global e desmatamento, entre outras razões. É por isso que o Baekdudaegan National Arboretum Seed Vault Centre, localizado a 200 km de Seul, decidiu proteger as plantas selvagens antes que possam desaparecer.

O centro protege atualmente cerca de 100.000 sementes de 4.751 espécies para as preservar “em caso de um evento apocalíptico”, explica o diretor, Lee Sang-yong.



E, ao contrário de muitos bancos de sementes existentes no mundo, onde estas podem ser usadas, as que se encontram armazenadas no “cofre blindado” sul-coreano não sairão dali, excepto como último recurso.

Esta “câmara forte” é uma das duas únicas do género no mundo, juntamente com a “Arca de Noé Vegetal”, que se encontra numa montanha perto de Longyearbyen, no arquipélago norueguês de Svalbard.

ABERTO A OUTROS PAÍSES

O centro da Coreia do Sul foi concebido como uma instalação segura e ligada ao NIS, o Serviço de Inteligência Sul-coreano. O edifício com a forma de uma semente foi construído numa área remota, está cercado por arame farpado, e é guardado por dezenas de câmeras de vigilância e patrulhas policiais. Parte do conteúdo do centro não pode sequer ser fotografado.

Entrando no túnel é necessário apanhar um elevador e descer a uma profundidade de cerca de oito andares, atravessar um outro túnel, em cimento, que dá acesso a duas portas de aço robustas, através das quais se entra então nos armazéns onde a temperatura é mantida a 20 graus negativos e a 40 por cento de humidade.

A maioria das amostras são de plantas encontradas na península coreana. Mas, com capacidade para dois milhões de sementes, o local disponibiliza também os serviços a outros países.

Apesar de a Coreia do Sul ter sido invadida pela Coreia do Norte em 1950, e viver sob a ameaça dos programas nucleares de Pyongyang, vários países como o Cazaquistão e o Tadjiquistão decidiram também armazenar sementes autóctones neste centro.

“O LUGAR MAIS SEGURO”

O diretor Lee Sang-yong recordou que, “o objetivo é evitar que as plantas se extingam, enfatizando: “Idealmente, as sementes nunca devem ter que sair deste local”.

Segundo Lee, a instalação foi construída no local “mais seguro” do país e tem capacidade para suportar um terremoto de 6,9 graus ou até mesmo um ataque nuclear.

A maior câmara deste tipo existente no mundo e, sem dúvida, a mais conhecida é a “Arca de Noé Vegetal”, localizada em Spitsbergen, a 1.300 quilómetros do Pólo

Norte. Foi inaugurada em 2008 e contém mais de um milhão de amostras de todo o mundo, a maioria sementes, para preservar as plantas que podem alimentar um planeta cada vez mais povoado e mais quente.

Mas os especialistas pedem que as plantas silvestres, fonte de tudo o que os humanos hoje consomem, não sejam esquecidas.

Num relatório de 2019, a Organização das Nações Unidas estimou que as espécies silvestres consumidas atualmente e de diversidade genética crucial não estão a ser suficientemente protegidas.

“FLORES SEM NOME”

As espécies silvestres são uma potencial riqueza para o futuro em termos de medicamentos, combustíveis ou alimentos, lê-se num relatório do Royal Botanic Gardens of Kew, do Reino Unido, publicado o ano passado.

Cerca de 40 por cento delas estão amea-

çadas de extinção devido à destruição de habitat natural e ao aquecimento global, alertou este órgão público britânico. Identificá-las antes que desapareçam é uma “corrida contra o tempo”, observou. A pesquisa com espécies selvagens é escassa, diz Na Chae-sun do Baekdudaegan National Arboretum. A investigadora e a respetiva equipa recolhem as amostras e submetem-nas a um meticuloso processo de arquivamento, incluindo raios-X e testes de plantio, antes de as sementes serem armazenadas na câmara blindada.

“Algumas pessoas perguntam-se por que nos importamos com essas flores silvestres que crescem na rua”, afirmou. O “nosso trabalho é identificá-las uma por uma e dizer às pessoas o porquê de serem importantes. Porque as plantas que comemos talvez venham dessas flores sem nome que crescem na rua”, assinalou. 📍

綜合法新社 Redação, com AFP

官樂怡基金會
FUNDAÇÃO RUI CUNHA

MACAU
CINEMA

Shanghai Surprise
Jim Goddard

22.06.2021
18:30

SESSÃO DIREITA A LIMITE DE LUGARES - SESSÃO INTERDITA A MEMBROS DE 18 ANOS FERRO CI

www.ruicunha.org

PUB 廣告

全球變暖或已達不可逆臨界點

Ponto irreversível do aquecimento global pode já ter sido atingido



本周，北極最大規模科學考察專案的德國負責人警告，全球變暖可能已經達到不可逆轉的臨界點，一連串的后果可能會「接二連三」發生。研究北極的主要專家之一 Markus Rex 在與德國聯邦教育與研究部部長卡爾利澤克 (Anja Karliczek) 共同參加的新聞發佈會上表示：「只

有觀察了未來幾年的演變後，我們才能確定是否仍然可以拯救全年存在的北極海冰，這要歸功於持續的氣候保護，或者確定我們是否已經渡過了氣候系統的這個重要拐點。」國際機構援引 Markus Rex 的發言：「北極冰蓋的消失，是雷區中的第一批地雷，也是我們的氣候升溫過度時，觸發的臨界點之一。」Markus Rex

領導一項國際任務，在北極渡過了一年。這位氣候學家和物理學家表示：「我們真的可以發問，我們是否還沒有踩到這顆地雷，或者已經開始引發雷區爆炸。」他警告，如果這個臨界點已經達到，可能會引發有害的「級聯效應」，並提請人們注意「格陵蘭冰蓋消失或北極越來越多覆冰區域融化」的風險。

10月12日，在極星號 (Polarstern) 破冰船返回德國不來梅港時，這位北極氣候多學科漂流冰站觀測計劃 (MOSAIC) 國際代表團的負責人已經對冰蓋發出警告，聲稱冰蓋正在以「驚人的速度」融化。一年多以來，各國國際團隊收集了詳盡的資料，特別是在這艘船漂浮在北極冰層的幾個月內，這些資料應該會提供有關氣候變化的

寶貴資訊。根據 Markus Rex 之言，北極冰蓋的退縮被科學家認為是「全球變暖的震央」。在389天的時間裡，科考團輪流研究北極大氣、海洋、冰蓋和生態系統，以收集資料並評估氣候變化對該地區和世界各地的影響。📍

金錢世界/葡新社

Oponto crítico de um aquecimento global irreversível pode já ter sido ultrapassado, com as principais consequências a poderem acontecer “em cascata”, alertou esta semana o responsável alemão da maior expedição científica jamais realizada ao Polo Norte.

“Só a evolução dos próximos anos permitirá determinar se ainda podemos salvar o gelo marinho do ártico presente durante todo o ano, graças a uma proteção coerente do cli-

ma, ou se já ultrapassámos este importante ponto de inflexão do sistema climático”, disse Markus Rex, um dos principais especialistas no estudo do Ártico, durante uma conferência de imprensa com a ministra alemã da Educação e Investigação, Anja Karliczek.

“O desaparecimento da camada de gelo no Ártico é uma das primeiras minas num campo de minas, um dos pontos de inflexão que acionamos quando levamos o aquecimento longe demais”, disse, citado por agên-

cias internacionais, Markus Rex, que liderou uma missão internacional que esteve um ano no Ártico, até outubro de 2020.

“Podemos realmente perguntar se ainda não pisamos esta mina e já provocámos o início da explosão do campo de minas”, insistiu o climatologista e físico. Se este ponto de inflexão já foi atingido, poderá desencadear efeitos nefastos “em cascata”, advertiu, chamando a atenção para o risco de “desaparecimento da calote glacial da Gronelândia ou do degelo de zonas

cada vez maiores do Ártico”. No regresso do navio quebra-gelo Polarstern ao porto de Bremerhaven, na Alemanha, em 12 de outubro, o chefe da missão internacional ‘MOSAIC’ havia já lançado um grito de alerta sobre a camada de gelo, afirmando que derreteria a “uma velocidade dramática”.

Durante mais de um ano, as equipas internacionais recolheram dados exaustivos, em particular durante os meses em que o navio flutuou entre o gelo no Polo Norte, que devem

fornecer informações valiosas sobre as alterações climáticas. O recuo da camada de gelo do ártico é considerado pelos cientistas o “epicentro do aquecimento global”, segundo Markus Rex.

Durante 389 dias, a missão estudou alternadamente a atmosfera, o oceano, a camada de gelo e o ecossistema do ártico, para recolher dados e avaliar o impacto das alterações climáticas na região e no mundo inteiro. 📍

Dinheiro Vivo/Lusa

中葡貿易及投資創疫後新高 Comércio e investimento vão bater novos recordes pós-pandemia



中葡商會副會長、商人伍志偉投資
葡國葡萄酒行業
Wu Zhiwei, um empresário do
território e vice-presidente da
Câmara de Comércio e Indústria
China-Portugal, apostou nos vinhos
portugueses

澳門商人伍志偉表示，疫情後的中葡貿易和投資，將創下新紀錄。

「疫情是暫時性的，從中長期來看，澳門、中國內地和葡萄牙之間的投資及貿易，將達到的新紀錄。」這位同樣是葡萄牙國民身份的商人向葡萄牙週報《NOVO》談及他的看法。

中葡商會副會長伍志偉表示，據他所知，雙邊商業項目正在進行中：「無論是從葡萄牙出口優秀產品，還是吸引投資到葡萄牙。」他表示：「在疫情期間的時間，將用作啟動新項目或鞏固現有項目。」

伍志偉表示，中國有「三項非常一致的政策」—「一帶一路」、通過澳門連結葡語國家的合作、推動大

灣區—葡萄牙也推出重要政策。其中包括突出僑民投資者作用、增加稅收優惠，增加歐洲基金協助世界各地想要在葡萄牙投資或開展活動的葡萄牙企業家和投資者，這對超過500萬在世界各地的葡萄牙人來說是一個很好的機會。

伍志偉表示：「最重要的是，社會上的精英此時必須更加關注葡萄牙，相信通過共同努力，回饋

社會，我們將有能力恢復和重新啟動葡萄牙。畢竟，葡萄牙保持着令人羨慕的全球歷史和威望。」這位商人表示，中國公司將希望在葡萄牙投資生產高品質商品，而在亞洲享有優勢的葡萄牙人必須知道如何吸引、成為合作夥伴，並引導更多來自中國的投資到葡萄牙。至於他在葡萄牙的投資，從葡萄酒到房地產，伍志偉表示，在首

都里斯本以外的地方擴建酒廠的工作已經開始，並計劃對阿倫克地區（Alenquer）的旅遊業進行大量投資。

他稱：「如果葡萄牙駐北京大使在葡萄牙擔任歐盟輪值主席國期間，向歐洲國家駐華外交代表贈送密利拿莊園葡萄酒，那麼今天我們保證，這就增加了實現全球雄心的信心。」

Empresário de Macau Wu Zhiwei acredita que comércio e o investimento entre Portugal e a China vão bater novos recordes no período pós-pandemia.

“A situação pandémica será temporária e, a médio e longo prazo, tanto as economias de Macau, da China continental e de Portugal ultrapassarão certamente novos recordes de investimento e comércio”, disse o empresário em declarações ao semanário português NOVO. Wu, vice-presidente da Câmara de Comércio e Indústria China-Portugal, acrescentou que, tanto quanto sabe, estão em curso

projetos empresariais bilaterais, “quer para exportar excelentes produtos de Portugal, quer para atrair investimento para Portugal”.

“Estes tempos mais lentos estão a ser utilizados para lançar novos projetos ou consolidar os já existentes”, sublinhou o empresário, que também tem nacionalidade portuguesa.

Segundo Wu, enquanto a China tem “três políticas muito consistentes” – iniciativa Faixa e Rota, cooperação com países de língua portuguesa, via Macau, e promoção da Área da Grande Baía – Portugal também tem em curso importantes iniciativas.

Estas incluem o lançamento do estatuto de investidor da diáspora, a promoção de benefícios fiscais e o aumento dos fundos europeus para empresários e investidores portugueses em todo o mundo que queiram investir ou abrir atividade em Portugal, o que “é uma oportunidade muito boa para mais de cinco milhões de portugueses espalhados pelo mundo”.

“Acima de tudo, as elites pertencentes às comunidades devem prestar maior atenção a Portugal neste momento, e por isso acredito que com um esforço conjunto, devolvendo à sociedade, teremos a capa-

cidade de recuperar e relançar Portugal. Afinal de contas, Portugal mantém uma história e prestígio globais invejáveis”, assinalou Wu.

As empresas chinesas “vão querer investir na produção de bens de alta qualidade em Portugal” e “os portugueses, que têm uma presença privilegiada na Ásia, devem saber atrair, tornar-se parceiros e dirigir ainda mais investimento da China para Portugal”, prognosticou.

Relativamente aos investimentos que mantém em Portugal, que vão desde o vinho ao imobiliário, Wu acrescentou que iniciou a expansão da adega,

fora da capital Lisboa, e que está previsto um grande investimento no desenvolvimento do turismo na região de Alenquer. “Se o embaixador de Portugal em Pequim, numa das iniciativas sob a presidência portuguesa da União Europeia, apresentou o vinho da Quinta da Marmeleira aos representantes diplomáticos dos países europeus na China, hoje a nossa responsabilidade de garantir uma qualidade de excelência aumentou muito mais para as ambições globais”, acrescentou.

CLbrief



青海茶卡：天空之鏡

Lago Chaka, o “espelho do céu”

王滄 WANG XU | 新華社 XINHUA

安 靜的湖面上沒有一絲波瀾，遠處的雪山倒映在湖面上宛如一幅構圖對稱的油畫。青藏高原的6月仍覺微寒，在茶卡鹽湖景區，來自全國各地的遊客在湖邊拍照「打卡」，好不熱鬧。

「去年疫情大家都沒出門，今年國內疫情有所好轉，旅遊格外火熱，又趕上小長假，人流量一下子就上去了。」看着景區門口排成長隊的車流，青海茶卡鹽湖文化旅遊發展股份有限公司總經理華中興說。

茶卡鹽湖位於青海省海西蒙古族藏族自治州烏蘭縣茶卡鎮境內。湖面海拔約3100米，總面積105平方公里，由於湖面結晶鹽層上滷水的反射形成鏡面效果，水天倒映，美不勝收，被稱為「天空之鏡」。

「十幾年前，這裡只有青藏公路經過，交通不方便，也沒啥遊客，就是一個大鹽場，當地人吃的食鹽大多是這裡產的，我的爺爺、爸爸都是這個茶卡鹽湖的老鹽工。」從小在茶卡鹽湖邊長大的徐光說。

2016年10月，京藏高速西格段全面通車，西寧到茶卡實現當天往返。原本鮮為人知的茶卡鹽湖突然「火」了



起來，越來越多的人沿着高速開着車來到茶卡，在這個新晉「網紅」景點拍照「打卡」。

2016年，徐光轉型從事鹽湖旅遊服務工作。「父輩們將茶卡的鹽送到了百姓的餐桌上，而我現在是要把最美的茶卡展現給世人。」徐光說。

烏蘭縣茶卡鎮巴音村村民申得屏談起

這條鹽湖邊上的高速公路，豎起了大拇指。「我們村是個移民搬遷村，以前住在老村的時候，沒啥收入來源，日子過得很艱辛。」申得屏說，「搬到了緊鄰茶卡鹽湖的新村，我家的日子就變了樣。」

「公路把遊客送到了家門口，那我們就賺旅遊的錢唄。」申得屏笑着說，「我

家把土地都流轉了出去，我們兩口專心做好家庭賓館，這才幾年，家裡的收入就翻了一番。」

據烏蘭縣旅遊局統計，2012年茶卡鹽湖的遊客僅有5.4萬餘人次，2019年暴增到350萬人次。而今年「五一」期間，茶卡鹽湖景區共接待遊客7.8萬餘人次，5月3日單日遊客量最高達2.5萬餘人次。如今，每7個茶卡人中就有一名老闆，其中80%以上都在從事與旅遊相關的行業。

旅遊發展，交通先行。截至2020年底，青海省通車總里程達8.38萬公里，其中高速公路（含一級）達4040公里，全省8個市州、67%的縣城通高速（含一級）公路。

烏素特水上雅丹、大柴旦翡翠湖、「火星小鎮」……隨着交通網絡的不斷擴展，新晉「網紅打卡地」越來越多，青海正將自己的美麗一一展現。

風吹動着遊客手中的紅披肩，為鏡面般的鹽湖添上一抹亮色。遊客孫波拿起相機為愛人拍下一張照片。「第二次來茶卡打卡，我發現陰天的茶卡別有一番味道。」孫波說，「我有機會還要來，沿着高速把大美青海的景色都看一遍。」

Num calmo lago, sem qualquer ondulação, podemos ver o reflexo das montanhas à distância, cobertas de neve, dando a sensação de se estar perante uma pintura a óleo. O clima no Planalto do Tibete é ligeiramente fresco durante o mês de junho, e o lago salgado Chaka transforma-se num destino turístico para visitantes de todo o país que tiram fotografias e “marcam presença” online.

“No ano passado a pandemia impediu-nos de sair de casa. Este ano, visto que a situação epidémica a nível nacional está mais controlada, o turismo está a voltar. As pessoas querem aproveitar as pequenas férias e o movimento da população aumentou de repente”, explica Hua Zhongxing, diretor-geral da empresa de Desenvolvimento de Turismo e Cultura do Lago Salgado Chaka. O lago fica em Chaka, concelho de Wulan, prefeitura de Haixi, em Qinghai. Está localizado a uma altitude de 3.100 metros acima do nível do mar e ocupa uma área total de 105 quilómetros quadrados. O reflexo na água cristalina e salgada cria um efeito de espelho incrível, dando ao local o nome de “espelho do céu”.

“Há mais de uma década atrás, apenas existia a autoestrada Qinghai-Tibete, fazendo com que o acesso ao local não fosse o mais conveniente, e o número de turistas era, conseqüentemente baixo. Tratava-se apenas de um lago cheio de sal, o qual era consumido maioritariamente pelas pessoas que aqui viviam. O meu avô e o meu pai trabalharam neste lago”, conta Xu Guang, que cresceu na região.

Em outubro de 2016, foi inaugurada a secção de Xige da Autoestrada Pequim-Lhasa, tornando assim possível fazer uma viagem de ida e volta entre Xining e Chaka num único dia. O pequeno lago de Chaka tornou-se assim “viral”, levando a que cada vez mais pessoas viajassem de carro até ao local para tirar fotografias e marcar a presença neste “hot spot” online.

Foi nesse mesmo ano que Xu Guang se começou a dedicar à prestação de serviços turísticos na região do lago. “Os meus antepassados costumavam levar o sal de Chaka até às mesas da população. Agora quero mostrar ao mundo a beleza deste lugar”, explica. Shen Deping, residente da aldeia Bayin, em Chaka, mostra a satisfação pelo desenvolvimento da região quando fala sobre a autoestrada.

“Esta é uma aldeia de realocação e não tínhamos qualquer fonte de rendimen-



據烏蘭縣旅遊局統計，2012年茶卡鹽湖的遊客僅有5.4萬餘人次，2019年暴增到350萬人次

De acordo com os dados estatísticos do Departamento de Turismo do conselho de Wulan, em 2012 apenas 54 mil turistas visitaram o lago Chaka. Em 2019 esse número explodiu para os 3,5 milhões

to”, lembra Shen Deping. “Quando nos mudámos para perto do Lago Chaka, a vida da família mudou completamente. A estrada traz os visitantes até à nossa porta, e assim conseguimos fazer dinheiro com o turismo”, diz. E, com um sorriso, Shen Deping acrescenta: “Toda a minha família abandonou a aldeia natal. Agora trabalhamos para construir uma pensão de família. Ao longo dos últimos anos o nosso rendimento duplicou”.

De acordo com os dados estatísticos do Departamento de Turismo do conselho de Wulan, em 2012 apenas 54 mil turistas visitaram o lago Chaka. Em 2019 esse número explodiu para os 3,5 milhões. Durante o primeiro de maio deste ano, o lago recebeu mais de 78

mil visitantes, tendo o número de visitantes diários ultrapassado os 25 mil a 3 de maio. Atualmente, um em cada 7 residentes em Chaka é proprietário de um negócio, estando mais de 80 por cento destes relacionados com a indústria do turismo.

Para desenvolver o turismo primeiro é

preciso transportes e redes de comunicações. Até ao final de 2020, o total de área de estradas abertas na província de Qinghai atingiu os 83.800 quilómetros, entre estes, 4.040 são autoestradas (classe 1), as quais ligam oito cidades da província e 67 por cento dos concelhos da região.

Com a contínua expansão da rede de transportes, o número de locais considerados “virais” continua também a crescer, como o Parque Geológico Wusuye Yadan, o Lago Esmeralda Dachaidan e a “Vila Marciana”. Qinghai mostra ao mundo a beleza desta região tibetana.

O vento sopra e faz voar os lenços vermelhos nas mãos dos visitantes, trazendo ainda mais cor ao espelho deste lado. O turista Sun Bo pega na câmara e tira uma fotografia à mulher. “É a segunda vez que visito Chaka. Descobri o charme único deste local durante os dias nublados”, explica Sun Bo. “Se tiver oportunidade, voltarei para ver todos os locais lindíssimos de Qinghai”, assegura. ☺

**未來就在這裡
O FUTURO... AQUI**

澳門平台
Plataforma

www.plataformamedia.com

**超越報紙界限 > 一個全新認知的平台
Mais que um jornal > Uma plataforma de entendimento**

疫後我們向何處去

Mundo pós-COVID: que direção tomar?

莫家僑 DINO KA KIO MOK*

在 新冠疫情下，不知道你有沒有反思自己的消費習慣？你知道全球變暖與我們的日常生活息息相關嗎？你是否意識到，世界正在發生變化？澳門是一個非同尋常的城市—當全世界都生活在金融、健康和社會不安全等混亂的環境中時，這裡的人們卻生活在一個相對穩定的環境中，無憂無慮。然而，新冠肺炎疫情揭示了當代世界的極端脆弱性，特別是對金融和生態方面的脆弱性。疫情後的世界必須作出改變。當然，一切都可以回到以前的樣子，但如果我們遵循同樣的消費主義和利潤最大化的思維，我們也將從危機走向危機。唯一的解決辦法是反思，改變思維並擺脫消費主義。

我們的穿著習慣

近年來，「快時尚」已成為服裝領域的普遍趨勢，它始於20世紀70年代的時尚界大品牌，如Zara和H&M等，由於其流行款式和低廉的價格，已越來越受到人們的青睞。快時尚採用大規模生產的模式，其生產工廠遍布地球，產品在世界各地流通，是一種從伸展台到商店櫥窗，到衣櫃，然後到垃圾場的短暫生命週期。這種類型的生產和利用人類的慾望和購買衝動，最終推動了非必需品和廢物的增加。服裝業是溫室氣體排放的第二大貢獻者，佔全球碳排放的10%，而這個比例因為快時尚的日益普及而有增加的趨勢。服裝的生產和運輸對環境的污染相當嚴重。一件快時尚服裝比普通服裝除了多產生400%的碳排放外，紡織纖維的生產還涉及森林砍伐、化肥和農藥的使用、畜牧業和石油開採等環境污染。此外，在第三國家生產的快時尚服裝會被送到世界各地的連鎖商店，運輸過程中亦產生巨大的碳

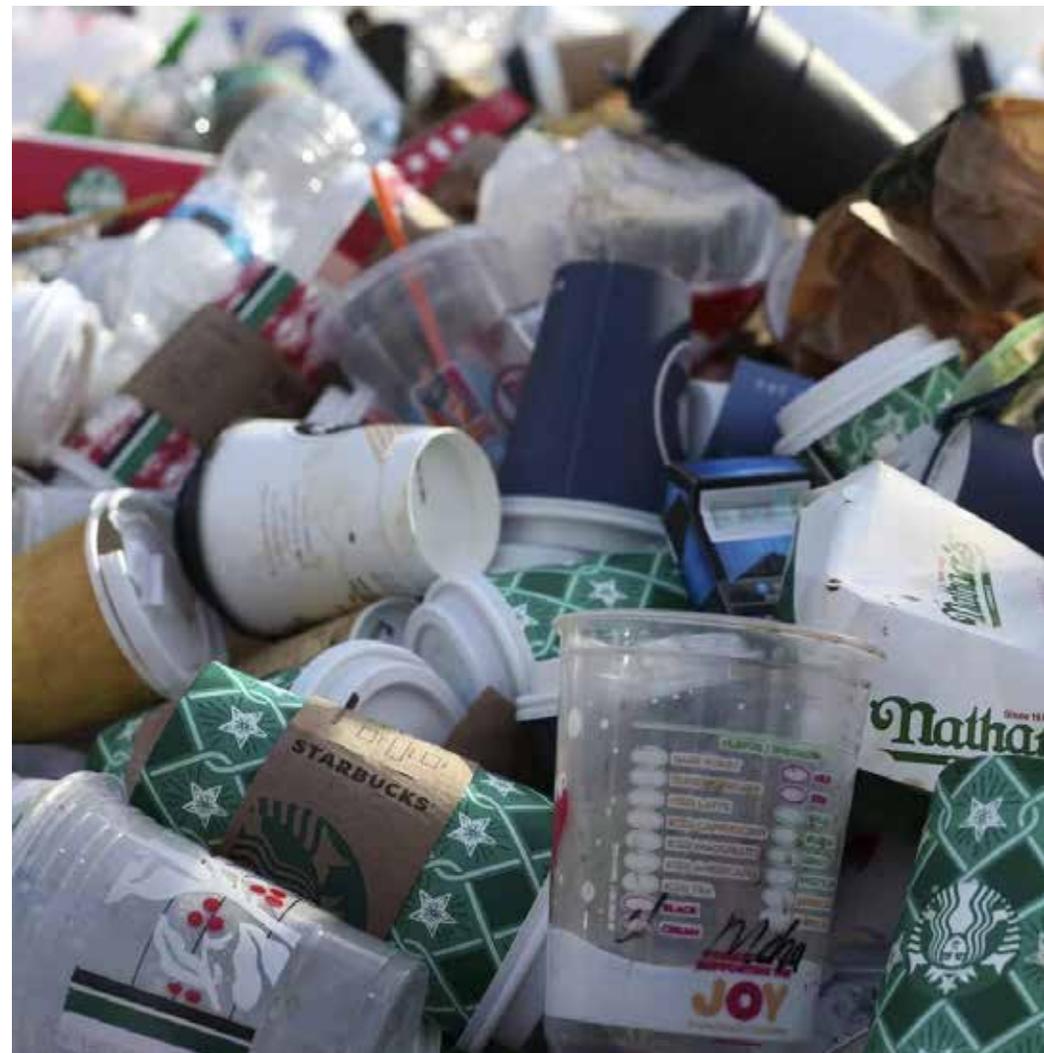
排放。然而，時尚是否可以持續？當然可以，但必須一步步來。作為個人，我們可以從每一次購物時認真考慮，珍愛我們的選擇，購買高質量的產品，減少消費，回收和再利用等等。只有這樣，我們才會逐漸形成可持續消費的新習慣，保護我們的環境。

我們的飲食習慣

除了購買的衝動，我們的飲食常態也是一個嚴重的問題。過度生產和過度消費主義正在迅速耗盡資源，破壞地球。隨著城市生活節奏的加快，快餐和包裝食品成為我們日常生活中不可缺少的一部分。然而，無數的食品在零售店被浪費，或在超市貨架上過期，而其他食品則在生產和運輸過程中損失。全球生產的所有食物中有33%至50%從未被食用過就浪費了，損失價值超過1萬億美元。這不僅是一個垃圾製造的問題，也是一場環境災難。如果全球食物浪費是一個國家，它將是第三大溫室氣體排放者。與紡織品生產一樣，食品工業也涉及砍伐森林、畜牧業污染、淡水資源消耗、化肥和殺蟲劑使用以及產品的運輸。此外，處理浪費的食物對環境亦造成很大的污染，因為燃燒食物垃圾會排放二氧化碳，而且在堆填區的食物亦會逐漸分解形成甲烷，一種比二氧化碳的影響高86倍的溫室氣體。在發達國家，家庭的食物浪費是最大的來源。超過50%的食物浪費發生在家居中，原因有很多：食物變質、過度準備、過度購買和計劃不周。我們是製造食物浪費問題的一半原因。同時，這亦意味著我們可以成為解決方案的主力。在疫情期間，由於人類在地球上的活動減少，經濟發展也有所減緩，公司和工廠的倒閉令環境問題得以放緩，溫室氣

體排放量亦減少了。可是，這種舒緩只是暫時的，氣候變化並未暫停。一旦全球經濟開始復蘇，排放量預計將達到更高的水平。藉著這個時候，我們更應該反思原來的生活習慣，重新計劃如何發展未來，令世界變得更可持續。

*作者是世望屋首席行政官



快速食品的包裝造成全球塑膠垃圾泛濫
Embalagens de "fast food" geram grandes quantidades de resíduos plásticos



Rio Lecatompeasy

每件快時尚服裝背後都有一名在艱苦環境下工作的工人
Por trás de cada peça de “fast fashion” encontra-se um trabalhador em condições precárias



Rio Lecatompeasy

No contexto da pandemia, refletem sobre os vossos hábitos de consumo? Sabem que o aquecimento global está intimamente relacionado com a vida quotidiana? Apercebem-se de que o mundo está a mudar? Macau é uma cidade extraordinária – onde a população vive num ambiente relativamente estável e sem preocupações, enquanto todo o mundo vive num caos com insegurança financeira, sanitária, social, etc. No entanto, a pandemia de COVID-19 revelou a extrema vulnerabilidade do mundo contemporâneo, sobretudo às crises financeiras e ecológicas. O mundo pós-COVID tem de ser alterado. É claro que tudo pode voltar a ser como dantes, mas se seguirmos a mesma lógica consumista e de maximização dos lucros, seguiremos também de crise em crise. A única solução consiste em refletir sobre o consumismo, alterar a mentalidade e exercitar a mudança.

COMO NOS VESTIMOS?

Nos últimos anos, a “fast fashion” tornou-se uma tendência geral do setor do vestuário, iniciada na década de 70

com as grandes marcas da indústria da moda, tais como Zara e H&M, passando a ser cada vez mais procurado devido aos produtos estilísticos a um preço económico. “Fast fashion” refere-se ao modelo da produção em larga escala, cujas fábricas de produção se espalham por todo o planeta e cujos produtos circulam à volta do mundo, tendo um ciclo de vida – passarela, montra, roupeiro e depois aterro – bastante curto. Este tipo de produção do vestuário aproveita o desejo humano e a vontade de comprar que impulsionam, por fim, a maior produção de bens não essenciais e desperdícios. A indústria do vestuário é o segundo maior contribuinte para a emissão de gases de efeito estufa, representando 10% de todas as emissões de carbono no mundo, um valor que tende a aumentar por causa da popularidade crescente. A produção e circulação de roupas é bastante poluente para o ambiente. Além do facto de que uma peça de “fast fashion” gera 400% mais emissões de carbono do que uma peça comum, a produção de fibras têxteis envolve a desflorestação, a utilização de fertilizantes e agrotóxicos, a criação de animais e a extração de petróleo, entre outras formas de poluição. Ainda por cima, as peças de “fast fashion” produzidas nos países em desenvolvimento são transportadas para cadeias de lojas localizadas em todo o mundo, com o processo de transporte a gerar enormes emissões de carbono. No entanto, será que a moda pode ser sustentável? Claro que sim, mas tem de ser passo a passo. Ao nível individual, podemos começar por considerar cada compra, designadamente escolher produtos de qualidade, gostar mesmo do que escolhemos, consumir menos, reciclar e reutilizar, etc. Somente desta forma, vamos gradualmente formar um novo hábito de consumo sustentável que proteja o ambiente contra a degradação.

HÁBITOS ALIMENTARES

Além da vontade de comprar, a nossa alimentação também é um problema grave. A sobreprodução e o consumismo excessivo moderno estão a esgotar rapidamente os recursos e a destruir o planeta. Com o ritmo acelerado de vida urbana, o “fast food” e alimentos embalados tornaram-se parte indispensável do dia-a-dia. No entanto, muitos alimentos são desperdiçados em lojas

de retalho ou expiram os respetivos prazos de validade nas estantes de supermercado, enquanto outros se perdem no processo de produção e transporte. Como consequência, entre 33 a 50% de todos os alimentos produzidos globalmente nunca são consumidos e o valor deste desperdício vale mais de um bilião de dólares.

Isso não é apenas um problema de gerar muitos desperdícios, mas também um desastre ambiental. Se os desperdícios alimentares globais fossem um país, seria o terceiro maior emissor de gases com efeito de estufa. Como a produção têxtil, a indústria dos produtos alimentares também envolve a desflorestação para adquirir mais terras agrícolas, a criação de animais, o consumo de água doce, a utilização de fertilizantes e agrotóxicos e transporte dos produtos. Além disso, o tratamento de alimentos desperdiçados é bastante poluente para o ambiente, uma vez que a queima de resíduos orgânicos emite dióxido de carbono e muitos alimentos acabam, por isso, por ser depositados num aterro, onde se decompõem gradualmente para formar metano, um gás com efeito de estufa que é até 86 vezes mais potente do que o dióxido de carbono.

Nos países desenvolvidos as famílias são responsáveis pela maior proporção de todos os resíduos alimentares. Mais de 50% dos resíduos alimentares ocorrem em casa por várias razões: deterioração de alimentos, sobre-preparação, compra excessiva e mau planeamento. Portanto, é uma pena que sejamos uma parte enorme do problema. Porém, ao mesmo tempo, isto significa que também podemos contribuir bastante para a solução.

Durante a pandemia, graças à redução de actividades humanas no planeta, à recessão económica e ao encerramento de empresas e fábricas, a degradação do ambiente tem desacelerado e diminuíram as emissões de gases com efeito estufa. No entanto, esta melhoria é apenas temporária e as alterações climáticas não foram suspensas. Quando a economia global começar a recuperar, prevê-se que as emissões atinjam níveis ainda mais elevados. Agora é o momento em que devemos refletir sobre os antigos hábitos e repensar como cada um pode contribuir para um futuro e mundo mais sustentáveis. 🌱

**Diretor Administrativo de Genervision House*

美國在G7會議上的計劃祇會分裂盟友

G7: Esquema dos EUA apenas divide os aliados

HARVEY DZODIN*

像許多其他關心「文明」延續的人一樣，我對在英格蘭西南部康沃爾舉行的七國集團峰會特別感興趣，但最後是感到失望。為期三天的活動，似乎主要集中在拜登政府對「民主」與「專制」的持續關注上，尤其是對中國的關注。雖然沒有特朗普，G7峰會比前四年少了很多混亂，但在涉及中國時，仍然是延續特朗普的對抗路線，且更有組織。會議表明美國總統拜登繼續專注於試圖向所謂的民主國家施加壓力，無論是否同意，他的意願，是將他們又推又拉又拖入一個聯盟，這在不同程度上不符合他們追求特朗普—拜登反華議程的國家利益。作為一個美國人，我希望更多，但並不感到驚訝，因為中美關係會繼續迅速下滑。

就在不久之前，我們許多人還期待著布林肯去年夏天談到的有關中國的新方向：是頂層競爭而不是底部競爭。即使在今年2月，即使拜登談到與中國的「極端競爭」，我們也可以抱有希望，因為需要兩個人跳探戈和競爭。在布林肯作為國務卿的首次外交政策演說中，他說美國對中國的態度是「該競爭時競爭，合作時合作，在必須的時候是敵對的」。他仍然清楚地認識到，中美利益存在重疊和合作。

兩週後在安克雷奇舉行的中美高層雙邊會議上，冷酷的現實出現了，氣氛比阿拉斯加冬天的冰雪還要冷，儘管在潛在的合作方面，有一絲樂觀的是氣候變化。

但當拜登所謂的國家安全委員會是「亞洲沙皇」、2011年美國轉向亞洲的計劃者庫爾特坎貝爾在三週前宣布，在中美關係近五年後，「這個時期」徹底破滅了。這被描述為訂婚已經結束。這樣的聲明幾乎沒有留下合作的空間，現在用更具侵略性和不祥的表述，取代了布



林肯的表述：競爭、對抗和遏制中國。毫不奇怪，在峰會期間，以及在將近1.4萬字的G7公報中，這個對抗中國的公式無處不在。但這並不一定是一帆風順的，因為現在G7成員國的國家利益繼續存在分歧，在二戰後、特朗普之前的美國總統，很可能會將自己的意願強加於昔日的盟友。

這再次證明，英國外交官帕默斯頓勳爵（Lord Palmerston）（1784-1865）的格言：「我們沒有永遠的盟友，也沒有永遠的敵人。我們的利益是

永恆的，維護利益是我們的責任。」因此，雖然人們普遍同意，為實現拜登與中國競爭的目標而努力，但對於美國的盟友應該採取多大的對抗性，公開立場並沒有達成一致。加拿大、法國和英國在很大程度上支持拜登將中國視為威脅，而德國、意大利和歐盟則更加猶豫不決。即使是針對中國的一般性協議，也不容易實施，這些協議更多是願望清單，而不是有資金承諾的具體計劃。

一個典型的例子是，新成立的拜登領

導的七國集團，努力對抗中國的「一帶一路」倡議，稱為「重建更美好的世界」。白宮表示，這旨在「幫助縮小發展中國家40多萬億美元的基礎設施需求，而新冠肺炎疫情加劇這種需求」。但是，將如何獲得資金？白宮再次表示，美國將與國會合作，補充現有的發展資金，並「共同推動數千億美元的基礎設施投資」。嗯？與同樣分裂的國會合作，甚至不會支持拜登的國內基礎設施法案？因此，共和黨的「美國優先」幾乎無法花費數萬

Como muitos outros preocupados com a continuação da “civilização” tal como a conhecemos, segui com particular interesse a cimeira do Grupo dos 7 na Cornualha, Sudoeste de Inglaterra. No final, o desapontamento. Grande parte do encontro de três dias centrou-se na fixação contínua da administração Biden na dualidade “democracias” versus “autocracias” em geral, e na China em particular. Embora, sem Donald Trump, a cimeira do G7 tenha sido muito menos caótica do que os quatro anos anteriores, não foi mais do que uma continuação, melhor organizada, da linha de confronto Trump face à China. O encontro mostrou que o presidente dos EUA, Joe Biden, continua a concentrar-se na tentativa de

pressionar as chamadas nações democráticas, concordem estas ou não, à sua vontade, empurrando-as, puxando-as ou arrastando-as para uma coligação, o que, em diferentes graus, é inconsistente com os respetivos interesses nacionais na prossecução da agenda anti-China-Trump-Biden. Como americano, esperava muito mais, mas não fiquei surpreendido, uma vez que a relação sino-americana continua a descer rapidamente por uma encosta escorregadia.

Não foi há muito tempo atrás que muitos de nós esperavam, no mínimo, uma nova direção perante a China da qual Antony Blinken falou no Verão passado: uma corrida competitiva até ao topo e não até à base. Nesse mês de fevereiro tivemos esperança mesmo quando Biden

falou de “concorrência extrema” com a China, pois são necessários dois para dançar o tango e competir. No primeiro discurso sobre política externa como secretário de Estado, Blinken disse que a abordagem dos EUA à China será “competitiva quando deve ser, colaborativa quando pode ser e adversária quando deve ser”. Reconheceu claramente que existiam áreas de cooperação e benefício onde os interesses da China e dos EUA se sobrepunham.

A realidade fixou-se quinze dias mais tarde nas reuniões bilaterais de alto nível sino-americanas em Anchorage, onde a atmosfera no interior foi mais fria do que a neve e o gelo do inverno do Alasca, apesar de um vislumbre de otimismo no reconhecimento de uma potencial cooperação em matéria de alterações climáticas por parte das duas principais economias mundiais.

Mas a esperança foi completamente abalada quando o chamado “czar asiático” de Biden no Conselho de Segurança Nacional, Kurt Campbell, arquiteto do pivot americano para a Ásia em 2011, anunciou há três semanas que, após quase cinco décadas de relações sino-americanas, “o período descrito como compromisso chegou ao fim”. A declaração deixou pouco espaço para cooperação e agora substituiu a formulação de Blinken por uma muito mais agressiva e sinistra: competir, confrontar e conter a China.

Não surpreende, então, que tanto na cimeira, como nas quase 14 mil palavras do comunicado final a fórmula dos “3 C” fosse omnipresente. Mas não foi necessariamente uma navegação suave, como provavelmente teria sido para um presidente americano do pós-II Guerra Mundial, pré-Trump, impor a vontade aos antigos aliados, já que agora os interesses nacionais dos membros do G7 continuam a divergir.

Mais uma vez prova-se a máxima do diplomata britânico Lord Palmerston (1784-1865): “Não temos aliados eternos e não temos inimigos perpétuos. Os nossos interesses são eternos e perpétuos e é nosso dever seguir esses interesses”.

Assim, embora tenha havido um acordo geral para trabalhar para o objetivo de Biden de competir com a China, notaram-se divergências na forma como os aliados dos EUA deveriam tomar uma posição pública. O Canadá, a França e o Reino Unido apoiaram largamente a posição de Biden sobre a China como uma ameaça existencial, enquanto a Alemanha, a Itália e a UE se mostraram mais hesitantes em fazê-lo. E não

será fácil por em prática mesmo as áreas generalizadas de acordo para combater a China, que são mais listas de desejos do que planos concretos, com compromissos financiados.

Um exemplo principal é o esforço do G7, liderado por Biden, para contrariar a iniciativa chinesa Faixa e Rota (BRI) chamada “Build Back Better World” ou B3W. Segundo a Casa Branca, foi concebida para “ajudar a reduzir a necessidade de mais de 40 biliões de dólares em infraestruturas no mundo em desenvolvimento, que tem sido exacerbada pela pandemia da COVID-19”. Mas, como seria financiada? Ainda de acordo com a Casa Branca, os EUA vão trabalhar com o Congresso para complementar o financiamento do desenvolvimento existente e para “catalisar coletivamente centenas de milhares de milhões de dólares de investimento em infraestruturas”. Mas trabalhar com o mesmo Congresso dividido que nem sequer apoia o projeto de lei de infraestruturas domésticas de Biden? Assim, o slogan republicano “América Primeiro” dificilmente poderá gastar sequer uma fração dos biliões de dólares necessários para financiar a quota dos EUA no B3W. Este é também um caso de *déjà vu*. Em 2018, Trump e o antigo secretário de Estado Mike Pompeo propuseram um esforço largamente financiado pelo setor privado para rivalizar com a iniciativa de Pequim. Mas as pessoas nunca mais ouviram falar muito disso desde então, porque, com todas as torções de braço que conseguiram fazer, só angariaram uns trocos, um montante de 113 milhões de dólares. Agora estão a tentar vencer com o mesmo cavalo morto.

Além disso, a iniciativa Faixa e Rota já existe há muito tempo, desde que o Presidente Xi Jinping o propôs em 2013. Desde meados de 2020, a BRI facilitou mais de 2.600 projetos entre 100 economias emergentes a um custo de 3,7 biliões de dólares. Comparando o historial dos EUA com a experiência da China, é teoricamente possível que o B3W seja viável, mas eu não apostaria nisso.

É impossível dizer neste momento qual das muitas iniciativas do G7 acordadas passará das palavras numa página para a execução efetiva. Mas é justo concluir que a ideia de Biden de criar uma coligação disposta a competir, confrontar e conter a China mais confiante e realizada dos dias de hoje equivale à expectativa de uma bola de neve do Alasca no Inferno. ❗

* Membro do Centro para a China e a Globalização, sediado em Pequim



億美元來資助。

這也是似曾相識的情況。2018年，特朗普和美國前國務卿蓬佩奧提出，由私人企業對抗「一帶一路」倡議。然而，從那時起，就再也沒有聽到太多這方面的消息，因為他們竭盡全力，只能籌集到零錢，只有微薄的1.13億美元。現在他們正試圖做同樣的事。

此外，國家主席習近平於2013年提出「一帶一路」倡議以來，已經存在很長時間。截至2020年年中，「一帶一路」倡議已在100個新興經濟體

中促成2,600多個項目，耗資3.7萬億美元。這比美國的抗中政策可行，但我不會打賭。

目前還無法判斷G7原則上同意的許多倡議中，哪些將從紙上談兵轉變為實際實施。但可以公平地得出結論，拜登的想法，很容易建立一個願意成功競爭、對抗和遏制當今更有信心和成就的中國，順從聯盟的想法，只不過是阿拉斯加雪球下地獄的機會。❗

* 作者是北京中國與全球化中心高級研究員

世界衛生組織和疫苗的採購

A Organização Mundial da Saúde e a aquisição de vacinas



在康沃爾峰會上，七國集團領導人與譚德塞討論新冠疫情所造成的危機，以及未來出現流行病將採取的措施
Os líderes do G7 na cimeira de Cornwall discutiram com Tedros Ghebreyesus a crise provocada pelo COVID e as medidas a tomar em futuras pandemias

世界衛生組織從不厭倦地呼籲最富裕的國家（即G7），通過疫苗為控制新冠肺炎做出貢獻，為全球至少70%的人口提供接種。
世衛總幹事譚德塞利用最近在英

國舉行的七國集團峰會（世界上最富裕國家集團），展示數百萬人免疫後的世界，特別是在低收入和中等收入國家。
在全球範圍內，疫苗接種是聯合國等國際組織所要面對的問題，這些組織向具有更強生產疫苗能

力的國家施加壓力，逼使放棄自私和民族主義的政策，並成為在大規模疫苗接種方面，更支持缺乏足夠財政資源來幫助受疫情影響的民眾及國家。
普遍認為，必須全球合作應對新冠疫情，世衛組織總幹事表

示：「要有效解決疫情，目標必須是，明年G7在德國召開會議時，至少70%的人口接種疫苗。」這是一個積極的跡象，世界上最富裕的兩個國家英國和美國已自願捐贈新冠疫苗，其他七國集團成員希望向貧窮

國家提供藥物。
但世界上最富裕的國家捐贈的疫苗可能不足以應對全球大流行，因此世衛組織呼籲「技術轉讓和財產豁免」，這是具智慧的道理，以便在世界各地生產這種藥物。📌

A Organização Mundial da Saúde (OMS) não se cansa de apelar aos países mais ricos (nomeadamente do G7) para que contribuam de facto, por via da vacinação, contra a Covid-19, para a imunização de pelo menos 70 por cento da população mundial.
O diretor-geral da organização, Tedros Ghebreyesus, aproveitou a intervenção na Cimeira do G7 (grupo dos países mais ricos o mundo), que decorreu

recentemente no Reino Unido, para apresentar o atual quadro do processo de imunização de milhões de pessoas no mundo, particularmente nos países de médio e baixo rendimentos.
A vacinação, ao nível do Globo, é uma questão que está no centro de debates de organizações internacionais, como as Nações Unidas, que têm pressionado os países com maiores capacidades para produzir vacinas, para que renunciem a políticas egoístas

e nacionalistas e sejam mais solidários com os Estados desprovidos de recursos financeiros suficientes para acudir às respetivas populações afetadas pela pandemia da Covid-19, em termos de vacinação massiva.
É opinião generalizada é a de que a pandemia da Covid-19 deve ser combatida globalmente, tendo o diretor-geral da OMS afirmado que “o desafio é acabar de vez com a pandemia. A meta deve ser vacinar pelo

menos 70 por cento da população mundial, quando o G7 voltar a reunir-se na Alemanha no próximo ano”. É um sinal positivo o facto de dois dos países mais ricos do mundo, o Reino Unido e os Estados Unidos, se terem disponibilizado a fazer doações de vacinas contra a Covid-19, esperando-se que outros membros do G7 vão no sentido de proporcionar a países pobres fármacos para combater a doença.

Mas só a doação de vacinas, por parte dos países mais ricos do mundo, pode não ser suficiente para fazer face à pandemia em todo o globo, pelo que faz sentido o apelo da OMS para que haja também “transferência de tecnologia e dispensas de propriedade intelectual”, a fim de o fármaco ser produzido em várias partes do mundo. 📌

社論 Editorial



AP PHOTO/JON SUPER

1



HANNAH PRICE | MAGNUM PHOTOS

2



NANNA HEITMANN | MAGNUM PHOTOS

3



KIRILL KUDRYAVTSEV/AFP

4

1
英國 在紐基沙灘上，展出本週在康沃爾舉行的G7領導人會議藝術品
INGLATERRA Arte na areia em Newquay ilustrando os líderes do G7 que estiveram reunidos em Cornwall

2
美國 在賓夕法尼亞州，藝術家Chakaia Booker稱每天都在塑造自己
EUA Na Pensilvânia, a artista Chakaia Booker envolta em tecidos afirma: “esculpo-me todos os dias”

3
俄羅斯 DJ Nina Kraviz在莫斯科庫德林斯卡婭廣場大樓前
RUSSIA DJ Nina Kraviz em frente ao Kudrinskaya Square Building, Moscovo

4
以色列 示威者在前總理內塔尼亞胡官邸外抗議
ISRAEL Manifestantes durante um protesto em frente à residência oficial do ex-primeiro ministro Benjamin Netanyahu



澳門平台
Plataforma

www.plataformamedia.com

業權人 propriedade: 平台多媒體項目有限公司 Plataforma Projectos Multimédia, Limitada • 社長 diretor-geral: 古步毅 Paulo Rego • 執行總監 diretor-executivo: 陳嘉俊 Dinis Chan • 總編輯 editor executivo: 安國標 António Bilrero • 高級編輯 editor senior: 陳忠賢 David Chan • 中文編輯 editor (chinês): 周俊元 Johnson Chao • 美術總監 diretor criativo: José Manuel Cardoso • 平面設計 design gráfico: 郭虹 Kay Kuok • 記者 jornalistas: 王美美 Mei Mei Wong, 馬菲莉 Filipa Rodrigues, 古澤霖 Guilherme Rego • 合作伙伴 colaboradores: 蘇熾琳 Catarina Brites Soares • 宋文娣 Wendi Song • 羅嘉華 Carol Law • 賈永聰 Vítor Quintã • Marco Carvalho • 馬天龍 José Carlos Matias • 製作總監 diretor vídeo: 布浩嘉 Rui Borges • 翻譯及修訂 tradução e revisão: Hugo Deus Monteiro, 秦慧婧 Doris Qin • 劉夢瑩 Isabela Liu • 合作夥伴 parcerias: 中國日報 (中國) China Daily (China), 澳廣視 TDM, 葡文澳門電台 Rádio Macau 新聞報 (葡萄牙) Jornal de Notícias, 每日新聞 Diário de Notícias, TSF, 金錢世界 Dinheiro Vivo, O Jogo (Portugal), 聖保羅真報 Folha de São Paulo, TV Bandeirantes, Grupo Isto É (Brasil), 安哥拉日報 Jornal de Angola, 國家報 (安哥拉) O País (Angola) • 通訊社 agências: 新華社 Xinhua, 葡新社 Lusa, 巴新社 Agência Brasil • 董事總經理 Administradora: 金凱心 Alexandra Lemos • distribuição: Feliciano Santiago • 廣告 publicidade: 魯樂然 Nuno Ferraria 商業電郵 e-mail comercial: sales@plataformamacau.com | nuno.ferraria@plataformamacau.com • 印刷 impressão: 華輝印刷 (澳門) Tipografia Welfare, Macau • 發行量 Tiragem 1.500 exemplares

澳門大堂圍22號得福大廈地下 | Pátio da Sé, N. 22-R/C, Macau; T. (853) 2882 2020 / 2021 | F. (853) 2882 2028 | M. (853) 6395 3377; Email: info@plataformamacau.com, www.plataformamacau.com

評論員因審查封澳廣視咪 COMENTADOR INVOCA CENSURA E ABANDONA PROGRAMA NA TDM

律

師陶智豪 (Frederico Rato) 是澳廣視葡文台節目《觀點對抗》(Contraponto) 兩名評論員之一，他表示未來將不再參與節目，以抗議有關他評論「六四集會」的言論被審查。另一位評論員 Emanuel Graça 拒絕就該事件的退出發表評論。

陶智豪表示：「我離開這個節目，因為有關我在節目上，對治安警不批准六四集會的言論受到審查。」他接受《葡新社》訪問時，證實有關本週二他向葡萄牙《快報》所表達的內容。

陶智豪在澳門生活37年，是本地的法律專家，擔任葡文台節目《觀點對抗》評論員長達十年。

陶智豪向葡新社透露，被刪走的言論中，他原是表示（警方）禁止舉行燭光晚會的決定違反被稱為澳門小憲法的《基本法》，因這個舉動正「冒險將其變成一紙空文。」

陶智豪表示：「因為我說的這兩件事被審查，我決定離開這個節目。」他稱，這是「史無前例的」事件。

本週初，澳廣視回應傳媒時表示，決定刪除評論是因為評論員就終審法院正在審理的案件發表意見，當時的六四集會上訴仍未有最終判決。

澳廣視的新聞稿表示：「考慮到澳廣視不便對仍在法律程序中的案件發表評論或意見，決定將評論從週末的節目中刪除。」

其後，澳廣視亦有邀請有關評論員發表「終審法院判決的意見」，並已公開。

陶智豪批評澳廣視聲稱對正在法院審理的發表評論「不方便」的說法。

他說：「不方便嗎？但是方便的標準是甚麼，誰說甚麼方便甚麼不方便？我不能被澳廣視方便的標準綁架，所以我憑良心決定離開。」

澳門葡英傳媒協會 (AIPIM) 也對澳廣視刪除評論表示關注。

葡英傳媒協會回覆葡新社時表示：「有關情況及公開的內容，是我們關注的原因。」

「客觀地說，我們認為沒有理由阻止評論員對法院正進行的程序發表評論，無論其性質如何，只要適用的規則和原則得到尊重，例如司法保密或無罪推定 (.....)，事實上這都是已實踐過。」協會總結：「據我們所知，這種情況在所涉及的意見和評論空間中，是前所未有的，自然引起人們驚訝和擔憂。」



Advogado Frederico Rato foi um dos dois comentadores que abandonou a participação no programa de debate em língua portuguesa “Contraponto”, da Teledifusão de Macau (TDM), em protesto contra o que classificou como censura a comentários ali produzidos acerca da proibição de uma vigília no território para assinalar os acontecimentos na praça Tiananmen. O outro comentador, Emanuel Graça, não se quis pronunciar sobre a saída do programa.

“Deixei o programa porque fui censurado na opinião que expendi relativamente à proibição da vigília para assinalar os acontecimentos na praça de Tiananmen, por parte da PSP de Macau”, contou à Lusa, confirmando uma informação já avançada

na terça-feira pelo jornal Expresso.

O jurista, há 37 anos em Macau, fazia parte há dez anos do painel de comentadores da estação.

Frederico Rato disse à Lusa que nos comentários eliminados defendia que a proibição da vigília violava a Lei Básica, a miniconstituição do território, e que esta “corria o risco de passar a letra morta”, prenunciando “o princípio do fim da [sua] aplicação”.

“Como fui censurado nestas duas coisas que disse, deixei o programa”, contou, afirmando que se trata de um incidente “completamente inédito”.

A TDM confirmou no início desta semana, em resposta a questões “de um órgão de comunicação social”, que “foi decidido

remover o comentário”, alegando que “os comentadores opinaram sobre um processo que decorria no âmbito do Tribunal de Última Instância”, sobre um recurso apresentado pelos organizadores da vigília “e, do qual, não havia ainda uma decisão final”.

“Assim, tendo a TDM em consideração que não é conveniente fazer quaisquer comentários ou emitir opiniões sobre casos cujo processo judicial ainda se encontre em curso, foi decidido remover o comentário” do programa “emitido nesse fim-de-semana”, pode ler-se na nota da empresa.

A estação assinalou que no programa seguinte, “os comentadores presentes foram convidados a emitir a opinião sobre o Acórdão do Tribunal de Última Instância”, o qual foi, entretanto tornado público.

O causídico criticou ainda a alegação da TDM de que “não é conveniente” comentar processos judiciais em curso.

“Não é conveniente? Mais quais são os critérios de conveniência, quem é que diz o que é ou não é conveniente? Eu não posso ficar refém dos critérios de conveniência da TDM, e foi por isso que decidi, em consciência, que tinha de sair”, disse.

Também a Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau (AIPIM) demonstrou preocupação com a eliminação de comentários pela TDM.

“Estas situações e o que veio a público são motivo de atenção e preocupação por parte dos nossos associados”, escreveu a AIPIM, num comentário à Lusa.

“Objetivamente não vislumbramos motivo que impeça comentadores de se pronunciarem sobre processos em curso nos tribunais, independentemente da natureza dos mesmos e desde que se respeitem as regras e os princípios aplicáveis, como o segredo de justiça ou a presunção de inocência (...), como aliás tem sido prática”, defendeu a associação, concluindo: “Esta situação, sendo ao que sabemos inédita no referido espaço de opinião e análise, suscita natural surpresa e preocupação”.

綜合報導 / 葡新社 Redação, com Lusa